

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 299

PDF erstellt am: **10.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 299 – 4053

Bern, Donnerstag, 24. Dezember 1981  
Berne, jeudi, 24 décembre 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 299 – 24. 12. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich; Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers par suite de fusion.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 312020–312049

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en novembre 1981.

Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik der Schweiz – Répertoire des pays pour la statistique du commerce extérieur de la Suisse – Repertorio dei paesi per la statistica del commercio estero della Svizzera.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung

Symphonisches Orchester Zürich, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3853). Die Adresse lautet: Meientalstrasse 79, Zürich 9, c/o Otto Guggenbühl (und nicht: Meientalstrasse 79).

15. Dezember 1981  
Pataco AG, Industrie- und Unterhaltungselektronik, in Dübendorf (SHAB Nr. 270 vom 15. 11. 1976, S. 3274). Statuten am 30. 11. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

15. Dezember 1981  
CTI AG Consulting Team Interessengemeinschaft, bisher in Richterswil, Bauberater (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3632). Statuten am 26. 11. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Löwenstrasse 22, Zürich 1, c/o Rudolf G. Schönberger. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

15. Dezember 1981  
Institut für Absatzforschung AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3697). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4. 11. 1981 wurde das Konkursverfahren mangels Aktien eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1981  
Mineral Decor AG, in Zürich 1, Handel mit Mineralien (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3661). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. 11. 1981 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1981  
Regelgetriebe Arter AG, in Männedorf, Konstruktion von Regelgetrieben und deren Verkauf im In- und Ausland (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2242). Die Generalversammlung vom 17. 11. 1981 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Arter Regelgetriebe AG. Die 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einzelprokura hat: Fritz Gubler, von Wila, in Oetwil am See. Neue Adresse: Jogenrainweg 13.

15. Dezember 1981  
HT-Call-System AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2500). Statuten am 26. 11. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: Habimat Telefon AG.

15. Dezember 1981  
Inventa AG, in Zürich 6, wissenschaftliche und industrielle Forschung auf allen Gebieten der Naturwissenschaften und Technik (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1077). Statuten am 17. 11. 1981 geändert. Neue Firma: Ems-Inventa AG.

15. Dezember 1981  
Taxo mex AG, in Zürich 3, Fabrikation von, Handel mit und Service von mechanischen, elektromechanischen und elektronischen Instrumenten usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1536). Statuten am 24. 11. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

15. Dezember 1981  
Atex AG, in Dällikon, Fabrikation von Maschinen usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1977, S. 3470). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jakob Wipf, von Flurlingen, in Winterthur; Silvia Kesseli, von Gams, in Zürich. Von den Verwaltungsratsmitgliedern wohnen nun: Rolf Schumacher, Präsident, in Winkel, und Herbert Dürsteler, in Würenlos.

15. Dezember 1981  
Textiles Elite SA, in Zürich 2 (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1971, S. 989). Adolf Grünberg, Geschäftsführer, wohnt nun in Langnau am Albis. Neues Geschäftsdomicil: Eichstrasse 29, Zürich 3.

15. Dezember 1981  
Imperial Anlagen AG, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 686). Dr. Fritz Landolt und Ernst Fischli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Nickel ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Caroline Weber, von und in Zürich. Dr. Peter Alther, nun in Küssnacht ZH, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

15. Dezember 1981  
Frangia Holding AG, in Zollikon (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3405). Die Prokura von Arthur Maag ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Städeli, von Bassersdorf, in Thalwil.

15. Dezember 1981  
Uto-Holding AG, in Zürich 2, Beteiligung an Unternehmungen (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3217). Fritz Mathys und Dr. Heinrich Stockmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Rolf Keller sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans-Rudolf Voegeli, von Riedern und Glarus, in Küssnacht ZH, Präsident, und Hans Hofer, von Strengholbach, in Muttenz. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Scherrer, von Basel und Seewen, in Basel, und Walter Hiltwein, von Basel, in Reinach BL.

15. Dezember 1981  
Getränke-Dienst AG, in Dietlikon, Mineralwasser, Wein und Spirituosen (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 158). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kaspar Schlütli, von Niederurnen, in Wetzikon.

15. Dezember 1981  
Akermans Baumaschinen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2354). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wangen SZ (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3855) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1981  
Sagab Anlage- u. Handelsgesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981, S. 1301). Neu hat Einzelprokura: Hansjörg Schmid, von Zürich und Olten, in Uitikon.

15. Dezember 1981  
«Zum Steinkeller» AG, in Zürich 1, Weine und Spirituosen (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1978, S. 1450). Die Prokura von Reinhold Schütz ist erloschen.

15. Dezember 1981  
Boutique Raphaëlle Louisy, in Zürich, Verkauf von Kleidern (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 657). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Boniswil (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3872) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1981  
Koni's Modeschmuck, Konrad Lämmli, in Küssnacht, Modeschmuck, Silber- und Goldschmuck (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3913). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Lämmli + Steiner», in Küssnacht ZH, erloschen.

15. Dezember 1981  
Lämmli + Steiner, in Küssnacht, Schiedhaldenstrasse 21, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1981. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Koni's Modeschmuck, Konrad Lämmli», in Küssnacht ZH, übernommen. Gesellschafter: Konrad Lämmli, von Herisau, in Küssnacht ZH, und Bernhard Steiner, von Schwyz, in Dübendorf. Import und Export von Silber-, Gold- und Modeschmuck.

15. Dezember 1981  
Romaga AG, in Zürich 1, Import und Export von Chemikalien usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1834). Josef Wermelinger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. David von Wyss, von Zürich, in Richterswil, und Kurt Lanz, deutscher Staatsangehöriger, in Kronberg im Taunus (D).

15. Dezember 1981  
Firth-Stahl-Verkaufs-Aktiengesellschaft, Dübendorf, in Dübendorf (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1980, S. 2796). Die Prokura von Robert Senn ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Guido Züger, von Altendorf, in Oberengstringen, und Urs Streckelsen, von Basel, in Meilen.

15. Dezember 1981  
Servital Consultant, Cammareri, in Zürich, Alte Feldeggstr. 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ignazio Cammareri, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 8. Handels- und Investitionsberatungen, Vermittlung von Liegenschaften sowie Beschaffung und Erteilung von Auskünften aller Art.

15. Dezember 1981  
Franz Schleiss, in Zürich, Morgartenstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Schleiss, von Engelberg, in Zürich 4. Handel mit Waren aller Art.

15. Dezember 1981  
Möbelfabrik E. Schwarz AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1977, S. 1306). Neu führt Einzelunterschrift: Max Schetter, nun in Birmsdorf; seine Prokura sowie diejenige von Peter Stör sind erloschen.

15. Dezember 1981  
Belantara Studiengesellschaft für Finanz- und Immobiliargeschäfte AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3913). Statuten am 27. 11. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

15. Dezember 1981  
P. Marrer, Auto-Handel und -Service, in Nürensdorf, alte Winterthurerstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Marrer, von Dulliken, in Nürensdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an: Ida Marrer-Stucki, von Dulliken, in Nürensdorf. Handel mit Autos und Ersatzteilen; Reparatur von Personen- und Lastwagen.

15. Dezember 1981  
Werner Herrmann, Holzbau, in Grünungen, Plattenstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Herrmann, von Rohrbach bei Huttwil, in Grünungen. Einzelprokura ist erteilt an: Martin Herrmann, von Rohrbach, in Egg. Holzbaubetrieb.

15. Dezember 1981  
Nova-Werke AG, in Illnau-Effretikon, Maschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2766). Rolf Sieber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Dezember 1981  
Hirsche Auto- u. Pneuhaus AG, in Uitikon (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1609). Neu hat Einzelprokura: Hansjörg Schmid, von Zürich und Olten, in Uitikon.

15. Dezember 1981  
Labitzke Farben Aktiengesellschaft, in Zürich 9, Druckfarben usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1839). Die Unterschrift von Otto Zurkirchen und die Prokura von Fritz Ott sind erloschen.

15. Dezember 1981  
Lange AG Urdorf, in Urdorf, Erzeugnisse für die grafische, Werbe- und Verpackungsbranche (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1976, S. 280). René Giessendanner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

15. Dezember 1981  
Fritz Weber, in Maur, Bäckerrain 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Weber, von und in Maur. Internationale Transporte (Sachen).

15. Dezember 1981  
Picnic AG, in Zürich 1, Lebensmittel aller Art (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4177). Statuten am 8. 12. 1981 geändert. Verwaltungsrat: nun 1 bis 5 Mitglieder.



15. Dezember 1981  
**Trascandica AG**, in Uetikon am See, Immaterialgüterrechte (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3134). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift: Viktor Meier, von Zürich, in Eggersriet; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Ole Aaserud, Präsident des VR.

15. Dezember 1981  
**Eto Holding AG**, in Winterthur II, Beteiligungen und Finanzierungen (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1974, S. 3382). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Heinz Toggenburger, Präsident, und Peter Toggenburger führen nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Schlossackerstrasse 20, Winterthur II.

15. Dezember 1981  
**E. Keller AG**, in Uster, Druckerzeugnisse aller Art usw. (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 586). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Vizepräsident desselben mit Einzelunterschrift: Aldo Canonica, von Bidogno, in Bubendorf.

15. Dezember 1981  
**Pembroke Holdings SA**, in Zürich 8, Mühlebachstrasse 7, c/o Refidat Treuhand-Gesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 1981. Zweck: Erwerb und Verwaltung von dauernden Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, telegrafisch oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Fällanden.

15. Dezember 1981  
**Hospotel AG (Hospotel SA) (Hospotel Ltd)**, in Zürich 7, Freiestrasse 76 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 12. 1981. Zweck: Planung und Projektierung sowie Durchführung, auch Weitergabe von Hoch-, Tief- und Wasserbauten (einschliesslich deren technische Ausstattung) jeglicher Art, insbesondere von Spitalern und Hotels; Kauf und Verkauf von Grundstücken; Handel mit und Fabrikation von Baustoffen und Baugeräten, Engineering, insbesondere für kollektive Haushaltungen und personalintensive Fabrikation, Beteiligung an anderen, gleichen oder ähnlichen Zwecken dienenden Unternehmungen, einschliesslich das Management solcher Gesellschaften im Auftragsverhältnis. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred von Arx, von Utzenstorf und Zollikon, in Zollikon.

15. Dezember 1981  
**Hartweg Hart- und Weichholz AG**, in Buchs, Furtbachstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 12. 1981. Zweck: Handel mit Holz sowie Tätigkeit auf dem Gebiet der Bau- und Liegenschaftsbranchen. Sie kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Rudolf Schwörer, von Zürich, in Oberengstringen, Präsident, und Martin Seiz, von Rheineck und Zürich, in Arni-Isisberg, Delegierter; beide mit Einzelunterschrift.

15. Dezember 1981  
**C. A. Bretscher AG**, in Zollikon, Dufourstrasse 65, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1981. Zweck: Übernahme von Vertretungen, Import, Export von, Handel und Transitgeschäften mit Waren aller Art, insbesondere Möbeln und anderen Einrichtungsgegenständen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen, Patente und Warenrechte erwerben, verkaufen und verwerten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Karl A. Bretscher, von Winterthur, in Zollikon, Präsident; dieser mit Einzelunterschrift, und Stefan Huber, von Wädenswil und Männedorf, in Fällanden; dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Dezember 1981  
**Flexbelag-Bau AG** Zürich, in Zürich 12, im Altried 3D, (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 7. 11. 8. und 9. 11. 1981. Zweck: Erstellung von Strassenbelägen, insbesondere der Marke «Flex», sowie Durchführung allgemeiner Strassenbauarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Kommanditgesellschaft Arnold Brunner's Erben, Baunternehmung Zürich, Nachfolger Murbach-Brunner + Co in Zürich und von der Keller-Frei & Co AG, in Zürich, als einfacher Gesellschaft, diejenigen Aktiven von Fr. 997 863 und diejenigen Passiven von Fr. 797 863, welche in der Bilanz vom 5. 1. 1981 aufgeführt sind, zum Preise von Fr. 200 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Murbach, von Gächlingen und Zürich, in Scherzenbach, Präsident; Hans Wagner, von und in Zürich, und Max Dünner, von Dünnershaus, in Dübendorf; alle drei mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien haben: Walter Gossweiler, von Dübendorf, in Wallisellen; Arno Krucker, von Niederhelfenschwil, in Zürich; Erich Bühler, von Rothrist, in Birr; Reto Koch, von Unterunkhofen, in Glatfelden, und Hansjörg Herzog, von Frick, in Bassersdorf.

15. Dezember 1981  
**Marty Radio-TV**, in Winterthur (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 797). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 10. 1981 an die «Marty Radio TV AG», in Winterthur, erloschen.

15. Dezember 1981  
**Marty Radio TV AG**, in Winterthur I, Tössalstrasse 137, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1981. Zweck: Handel mit und Reparaturen von Geräten der Unterhaltungselektronik sowie Antennenbau. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «Marty Radio-TV», in Winterthur, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 135 466.30 und Passiven von Fr. 93 341.30, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1981, zum Preise von Fr. 42 125, wovon Fr. 40 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: René Marty, von und in Winterthur.

15. Dezember 1981  
**Agotex, Agosti + Partner**, in Dällikon, Regensdorferstrasse 5a, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 11. 1981. Gesellschafter: Emilio Agosti, von Cureggia, in Dällikon, und Robert Gebert, von St. Gallenkappel, in Dällikon. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Verlegen von und Handel mit Orientteppichen, Spannteppichen und Bodenbelägen.

15. Dezember 1981  
**Zingg-Lamprecht AG**, in Zürich 6, Einrichtungsgegenstände aller Art usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1623). Statuten am 27. 11. 1981 geändert. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Harald Ruf, von Winterthur, in Adliswil.

15. Dezember 1981  
**Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3973). Statuten am 10. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 4000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 9 000 000 auf Fr. 11 000 000, zerlegt in 22 000 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberiert.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Biel - Bureau de Bienne

15 décembre 1981  
**Au Potier d'Étain Bienne SA**, à Bienne (FOSC du 20. 1. 1977, no 16, p. 198). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Berna (FOSC du 23. 11. 1981, no 272, p. 3686).

15 décembre 1981  
**Nivarox SA, succursale de Bienne**, fabrication et commerce de tout produit horloger et connexe à l'horlogerie, etc. (FOSC du 24. 6. 1981, no 142, p. 2026). Avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. Les signatures de l'administrateur Théo Girard, du directeur général Alain Grisel et du fondé de procuration Richard Tolek sont éteintes. Signature collective à deux a été conférée à Roland Bloch, d'Oensingen, à Bienne, secrétaire du conseil d'administration. Alain Grisel n'est plus directeur général, il est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux.

15. Dezember 1981  
**Hans Egger**, in Biel. Inhaber der Firma ist Hans Egger, von Grindelwald, in Biel. Betrieb des Tea-Rooms «Plaza». Bruggstrasse 6.

### Büro Fraubrunnen

15. Dezember 1981  
**Gebr. Hügli**, bisher in Lyss, Betrieb einer Tankstelle und Autogare, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 485). Der Sitz wurde nach Etzelkofen verlegt. Gesellschafter sind: Paul Hügli und Kurt Hügli, beide von Seedorf, in Ammetzwil, bzw. Ottiswil, beide in der Gemeinde Grossaffoltern. Die Gesellschaft hat am 1. 12. 1980 begonnen. Autoreparaturwerkstätte. Postgasse 34.

### Büro Frutigen

14. Dezember 1981  
**Hansruedi Leuppi**, in Kandersteg, Hotel-Restaurant Touring (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 814). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

### Büro Interlaken

14. Dezember 1981  
**Kurt Stoller AG**, in Gündlischwand, Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1942). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ist das Mitglied Niklaus Gurtner, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu in den VR wurde als Mitglied gewählt: Peter Gertseh, von Lauterbrunnen, in Gündlischwand; er zeichnet mit der Sekretärin Luise Stoller-Ruef kollektiv zu zweien.

15. Dezember 1981  
**W. Müller**, in Interlaken, Handel mit Wassersportartikeln, Booten, Motoren und Farben (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1978, S. 2006). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

### Büro Laufen

15. Dezember 1981  
**Carrosserie Kohler SA**, in Liesberg, Betrieb einer Garage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1298). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Delsberg (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3898) im Handelsregister von Laufen von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Nidau

15. Dezember 1981  
**Soro AG**, in Nidau u. Mit Statuten vom 11. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Konsum- und Investitionsgütern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Anne-Marie Meyer, von Vendincourt, in Nidau, Präsidentin; Ursula Roubal-Hug, von Herbetwil, in Ipsach, Sekretärin, und Sergio Soletti, italienischer Staatsangehöriger, in Ipsach; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Lysstrasse 75, 2560 Nidau.

15. Dezember 1981  
**Megabus AG**, Zweigniederlassung in Orpund, Planung, Projektierung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1759). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Büren an der Aare. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

### Büro Saanen

9. Dezember 1981  
**Santschi Treuhand AG Gstaad**, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1978, S. 1901). Die Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Santschi Treuhand AG», Steffisburg, nun «Santschi Data-Treuhand AG», aufgelöst hat, wird, nachdem sämtliche Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

9. Dezember 1981  
**Milchverwertungsgenossenschaft Lauenen**, in Lauenen (SHAB Nr. 2 vom 7. 1. 1964, S. 14). Gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 9. Juni 1981 hat die Genossenschaft die Statuten über nicht publikationspflichtige Tatsachen geändert.

9. Dezember 1981  
**Kanalisationsgenossenschaft Lamberg-Joseli**, in Schönried, Gemeinde Saanen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Kanalisationsleitungen und deren Unterhalt zur Erschliessung des Gebietes Lamberg-Joseli an der alten Saanenstrasse in Schönried. Die Statuten datieren vom 21. November 1981. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch schriftliche Einladung jedes Genossenschafters. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger von Saanen, soweit nicht von Gesetzes wegen eine Publikation im Bernischen Amtsblatt oder im SHAB vorgeschrieben ist. Ein Verwaltungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Ihm gehören an: Paul Robert Thomi, von Oberburg, in Basel, als Präsident, und Leo Looser, von All St. Johann, in Sargans, als Sekretär/Kassier. Der Präsident und Sekretär/Kassier zeichnet kollektiv zu zweien. Rechtsdomicil: bei Ernst Reuteler, Hotel Kaffeemühle, 3778 Schönried.

9. Dezember 1981  
**Verkehrsverein Saanen und Umgebung**, in Saanen (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1618). Die Unterschriften von Hugo Steffen und Max Staub sind erloschen. Präsident ist Ruedi Baumer, von und in Saanen. Vizepräsident ist Paul Mattenberger, von Birr, in Saanen. Sekretär ist Hans-Rudolf Schneeberger, von und in Saanen. Kassier ist wie bisher Fritz Wampfler, von Lenk, in Saanen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

10. Dezember 1981  
**Zäme Peter Künzler**, in Rüfenacht. Inhaber der Firma ist Peter Walter Künzler, von St. Margrethen, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Tonaufnahmen, Produktion von Schallplatten und Musikassetten, Handel mit Tonträgern und Geräte, Aufträge verschiedener Art usw. Breifeldstrasse 9a, 3075 Rüfenacht.

### Büro Thun

15. Dezember 1981  
**RGA Thunersee AG**, in Thun, Informations-Vermittlungsanlage, die Empfang, Übernahme, Weiterleitung und Verteilung von Radio- und Fernsehdarbietungen ermöglicht usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4179). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. November 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 500.

15. Dezember 1981  
**S.E.A.T., Frau Schmid Electronic Agentur Thun**, in Thun, Agenturverkauf von Waren diverser Art und Marken der Elektronik- und Uhrenbranche en gros (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1979, S. 2010). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

### Büro Trachselwald

15. Dezember 1981  
**Rudolf Schneider, vorm. F. Straub & Co., Werkstätte für Grabmale**, 3454 Sumiswald, in Sumiswald (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2396). Infolge Geschäftsübergabe wird die Firma gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

15. Dezember 1981  
**Aquarius für dichte Bauten AG, Filiale Luzern**, Zweigniederlassung in Luzern, Bellerivestrasse 2. Neueintragung gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 19. 12. 1980. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kirehberg BE unter der Firma «Aquarius für dichte Bauten AG», eingetragen im Register des Hauptsitzes am 7. 12. 1976 (letzte Publikation: SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1976, S. 3635). Zweck: Vornahme von Abdichtungen von Bauten gegen Wasser und Feuchtigkeit; Herstellung von und Handel mit Produkten zur Abdichtung von Bauten gegen Wasser und Feuchtigkeit; An- und Verkauf sowie die Verwertung von Patenten in diesem Bereich; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen. Vertretung: für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Verwaltungsratspräsident Peter Kaufmann, von Niederwil, in Immensee; Verwaltungsratsmitglied Heidi Zaugg, von Trub, in Immensee.

15. Dezember 1981  
**Eastern Sea Trading AG**, in Luzern, Hirschmattstrasse 36, bei Schweiz. Treuhandgesellschaft, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 9. 12. 1981. Zweck: Durchführung von Handels- und Kommissionsgeschäften sowie Übernahme von Vertretungen; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Joseph Küng, von Ruswil, in Luzern.

15. Dezember 1981  
**Bründler, Gubler Elektro AG**, in Luzern, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 575). Fredy Bründler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferdinand Schärli, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln. Einzelprokura wurde erteilt an Beatrice Schärli, von Luthern, in Luzern.

15. Dezember 1981  
**Friasal AG**, in Luzern, Finanzgeschäfte, Verwaltungen (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 967). Marcel Schmid und Daniel Baudin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Philippe Vernier, von Bobécourt, in Saint-Prex, und neue Vizepräsidentin ist Marlène Kottelat, von Mervelier, in Lully VD; sie zeichnen einzeln.

15. Dezember 1981  
**Theodor Grossmann**, in Oberkirch, Bauunternehmung (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1954, S. 1263). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Dezember 1981  
**Peter Hammer**, in Hochdorf, Radios usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1965, S. 279). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

15. Dezember 1981  
**Keller & Co. AG, Druckerei und Verlag**, in Luzern (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1981, S. 1658). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansueli Hagmann, von Schaffhausen und Sevelen, in Stansstad.

15. Dezember 1981

**Oftraeco AG**, in Luzern, überseeische Produkte usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 415). Herbert Rellstab und Ivo Parpan sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Erich Schwander, von und in Hochdorf.

15. Dezember 1981

**Refa Weichkäse A.G.**, in Kaltbach, Gemeinde Mauensee (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 263). Statutenänderung vom 7. Dezember 1981. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Käthe Siegenthaler-Reinhard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokura von Andreas Fellmann sind erloschen. Anton Siegenthaler, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

15. Dezember 1981

**Scheid-Rusal AG**, in Gisikon, Gewürze, Metzgereibedarf (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1359). Paul Lüscher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Dezember 1981

**Frau Gertrud Scheuchzer**, in Luzern, Früchte, Gemüse usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1947, S. 3623). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

15. Dezember 1981

**Weibel-Presma AG**, in Sursee, Maschinen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 587). Statutenänderung vom 13. Oktober 1981. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 0 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 0. Hierfür wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 das Grundkapital wieder auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft hat 100 auf den Namen lautende, nennerlose Genussscheine ausgegeben. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

### Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopprassella

14. Dezember 1981

**Louis von Ah, Möbelwerkstätte**, in Lungern (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1973, S. 1128). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

14. Dezember 1981

**Von Ah Hans-Peter**, in Lungern. Inhaber der Einzelfirma ist Hans-Peter von Ah, von Lungern und Sarnen, in Lungern. Einzelunterschrift führt ferner Peter von Ah-Herger, von Lungern und Sarnen, in Lungern. Schreineri, Inneneinrichtungen; Plänen und Montieren von Küchen. Bahnhofstrasse, 6078 Lungern.

### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottosella

15. Dezember 1981

**Syndikus Unternehmensberatung AG**, in Stansstad. Gemäss Statuten vom 11. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Dienstleistungen für Banken und andere Unternehmen sowie Marketing- und Personalberatung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen sowie sich an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hellmut Schümperli, von Waldi, in Ebmatingen, Gemeinde Maur, Präsident; Stefan Brugger, von Richenthal, in Ebmatingen, Gemeinde Maur, und Hans J. Siegwart, von Horw, in Fügen, Gemeinde Stansstad. Hellmut Schümperli zeichnet einzeln, Stefan Brugger führt Kollektivunterschrift zu zweien. Hans J. Siegwart ist nicht zeichnungsbe-rechtigt. Domizil: Oberschiltstrasse (gemietete Büros), 6362 Fügen-Stansstad.

### Glarus - Glaris - Glarona

15. Dezember 1981

**Fackel AG, Zweigniederlassung Glarus**, in Glarus. Unter dieser Firma hat die «Fackel AG», mit Sitz in Villnachern, welche den Verlag und Vertrieb von Büchern im Rahmen einer Buchgemeinschaft, sowie Handel mit Büchern, Schallplatten, Möbeln und Gegenständen des täglichen Bedarfs bezweckt und am 23. September 1971 im Handelsregister von Aarau eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2708) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 11. Dezember 1981 in Glarus eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Dieter Bowitz-Bethien, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), als Präsident; Erich Maurer-Freiburg, von Vechnigen, in Bern, als Mitglied; und Mathias Etlin-Gehri, von Basel, in Villnachern, als Mitglied und Geschäftsführer; sie zeichnen zu zweien, sowie Mathias Jenny, von Glarus und Ennenda, in Glarus, als Geschäftsführer; er zeichnet zu zweien beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung. Kollektivprokura beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung wurde erteilt an Rico Danuser, von Mastrils, in Glarus. Geschäftsdomizil: Höfli, Landstrasse 19.

15. Dezember 1981

**Alesco AG**, in Glarus, Beteiligungen auf dem Gebiete der Gipsindustrie (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 999). Dr. Kurt Hauser, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Friedrich Rufer, von Matstetten, in Richterswil; er zeichnet einzeln. Neues Rechtsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spilhof 14a.

15. Dezember 1981

**Amrotex AG**, in Glarus, Beratungen auf dem Gebiete der Kunststoffindustrie (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 716). Die Kollektivunterschrift von Rudolf Huber, Direktor, ist erloschen.

15. Dezember 1981

**Cofica A.G. Glarus**, in Glarus, Waren aller Art (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1969, S. 2466). Die Kollektivprokura von Hugo Aerny ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Gustav D. Weil, von Zürich, in Wettswil am Albis; er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

15. Dezember 1981

**Confiteco A.G.**, in Glarus, Handels-, Kommissions-, Import- und Exportgeschäfte (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 741). Die Kollektivprokura von Hugo Aerny ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Gustav D. Weil, von Zürich, in Wettswil am Albis.

15. Dezember 1981

**Gefina Gesellschaft für Handel und Finanzierungen A.G. Glarus**, in Glarus (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2784). Die Kollektivprokura von Hugo Aerny ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Adrian Diethelm, von Zürich, in Langnau am Albis.

15. Dezember 1981

**Glarnerische Amtsbürgerschafts-Genossenschaft**, in Glarus (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1960, S. 727). An der Generalversammlung vom 19. November 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung. Dr. Ernst Heer, Präsident; Joseph Landolt, Vizepräsident, und Balthasar Stüssi, Aktuar und Kassier, sind von dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Dr. Hans Weymuth, von Winterthur, in Glarus, als Präsident, und Fritz Fischli, von und in Näfels, als Aktuar und Kassier. Fritz Weber, von und in Nestal, bisher nicht zeichnungsbe-rechtigtes Vorstandsmitglied, ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar.

### Zug - Zoug - Zugo

15. Dezember 1981

**Brian Wille Marketing Associates AG**, in Oberwil, Gemeinde Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Industrieplanung und Verkauf von Audio- und Videoanlagen und anderen elektronischen Geräten; Beteiligung an ähnlichen Unternehmen sowie Tötigung oder Vermittlung von Finanzierungen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Susanna Wills, von Zürich, in Oberwil, Gemeinde Zug. Direktor mit Einzelunterschrift ist Brian C. Wills, britischer Staatsangehöriger, in Oberwil, Gemeinde Zug. Domizil: Steinbachstrasse 3, eigene Büros, 6317 Oberwil bei Zug.

15. Dezember 1981

**Chriteco AG (Chriteco SA) (Chriteco Corp.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen; Erwerb und Veräusserung, Registrierung und Verwertung von immateriellen und gewerblichen Schutzrechten sowie Erwerb, Gewährung und Nutzung von Lizenzen unter solchen Rechten; Förderung der wissenschaftlichen, wirtschaftlichen und industriellen Forschung aller Art; Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen insbesondere im Rahmen von und im Zusammenhang mit Lizenzvereinbarungen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Martin J. Lutz, von Zollikon und Walzenhausen, in Zumikon, Präsident, und Theresia Lutz-Bertschinger, von Zollikon und Walzenhausen, in Zumikon; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Baar. Domizil: Baarerstrasse 57/59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

15. Dezember 1981

**Fipresa Finanz- und Beteiligungs-A.G.**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1976, S. 931). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 26. November 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: in erster Linie Durchführung von Finanzierungen und Beteiligungen an Unternehmen aller Art und ferner Kauf, Verwaltung und Überbauung von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. 9. 1963 und wurden am 28. 12. 1973 letztmals revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René E. Hatt, von und in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 2, c/o Comser AG, 6300 Zug.

15. Dezember 1981

**Bison Projecta AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung von Fabrikationsanlagen, insbesondere für die Holzindustrie, Lieferung solcher Anlagen als Generalunternehmer, Beteiligung an anderen Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ellen Bähre, deutsche Staatsangehörige, in Springe (D), Präsidentin; Hermann Huber, von Basel, in Dornach, und Dr. Rudolf Gfeller, von Hasle bei Burgdorf, in Bottingen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Chamerstrasse 50, 6300 Zug.

15. Dezember 1981

**PAT Prozess-Automatisierungs-Technik AG**, in Zug. Entwicklung, Konstruktion und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2506). Dr. Alfred Andermatt, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Zug. Neues Domizil der Gesellschaft: Industriestrasse 11, c/o Dr. Alfred Andermatt.

15. Dezember 1981

**Karal Distributions AG**, in Zug, Import und Export von Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1977, S. 3659). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Karal Distributions AG in Liquidation durchgeführt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Flislsbach, in Oberwil. Einzige Zug. Dr. Hans-Rudolf Staiger, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Dezember 1981

**Compuserve AG**, bisher in Baar, Dienstleistungen im Bereiche der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3988). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Cham verlegt. Domizil: Hinterbergstrasse 9, eigene Büros, 6330 Cham.

15. Dezember 1981

**Intereura-Verwaltungs AG**, in Zug, Verwaltung usw. (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2615). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Dezember 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Verwaltung und Werbung von sowie Handel mit Waren aller Art; Treuhandgeschäfte und Unternehmensberatung, sowie Überwachung und Planung von Bauten usw.

15. Dezember 1981

**Intram Trading Company Ltd.**, in Zug, Handels- und Finanzierungs-geschäfte usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1408). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. November 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

15. Dezember 1981

**Tandur Stone Company Ltd.**, in Zug, Import, Export und Transithandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1408). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. November 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

15. Dezember 1981

**Hans Müller & Co.**, in Cham. Hans Müller, von Engelberg, in Cham, und Walter Grütter, von Ruswil, in Horw, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1982 beginnen wird. Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes. Die Gesellschaft wird durch die beiden Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Pfad 29, 6330 Cham.

15. Dezember 1981

**Zimmermann + Baumeier, Architekten**, in Hünenberg. Paul Zimmermann, von Ennetbürgen, in Hünenberg, und Heinz Baumeier, von Emmen, in Sempach Station, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1982 beginnt. Betrieb eines Architekturbüros für Hoch- und Tiefbau sowie Planung und Bauleitung. Einzelprokura wird erteilt an Hans Weibel, von und in Hünenberg. St. Wolgangstrasse 67, 6331 Hünenberg.

15. Dezember 1981

**Pietro Textileinkauf AG**, in Zug, Handel mit Bekleidungsartikeln usw. (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 1000). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Dezember 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art, insbesondere mit Textil- sowie Strickwaren; Handel mit Textilrohstoffen und Garnen. Die Gesellschaft kann sich auch an einer andern Firma dieser Branche beteiligen sowie eine Minderheitsbeteiligung an einer inländischen Immobiliengesellschaft erwerben.

15. Dezember 1981

**Kai Ginsborg AG**, in Zug, Kreation von Kleidern usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3615). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Welorex SA**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Import-, Export-, Handels- und Transithandels-geschäfte aller Art. Beteiligung an anderen Firmen sowie Erwerb und Verwertung von Patenten und Markenrechten usw.

15. Dezember 1981

**Toland AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Verwertung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien aller Art; Planung und Erstellung von Immobilien, sowie Durchführung aller Dienstleistungen im Immobiliengeschäft und Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, namentlich im Immobiliensektor; Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Eva Oehler-Wadsack, von Balgach, in Zug. Domizil: Landgemeindeplatz 11, c/o Huber & Locher Treuhand AG, 6300 Zug.

15. Dezember 1981

**Heborag Zug AG**, in Zug, Erwerb und Übernahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3552). Neues Domizil: Industriestrasse 11, eigene Büros.

15. Dezember 1981

**Intermoulding AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3191). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

15. Dezember 1981

**Flashlok Interscaffold Ltd.**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3554). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

15. Dezember 1981

**Hoppe Marketing AG**, in Zug, Projektmanagement usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 215). Die Unterschrift von Dr. Peter Paul Knobel, Geschäftsführer, ist erloschen.

### Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

15 décembre 1981

**Société coopérative d'habitations des Colombettes**, à Bulle (FOSC du 5. 12. 1979, no 285, p. 3826). Victor Dafflon a démissionné; sa signature est radiée. Gérald Baudou, d'Albeuve, à Bulle, est nommé président, avec signature collective à deux.

15 décembre 1981

**Société coopérative du Manège de Bulle**, à Bulle (FOSC du 18. 10. 1966, no 244, p. 3275). Angel Grisoni, des Ecasseyes, à Bulle, est nommé président; Pierre Rime, de Charney, à Bulle, vice-président; Bernard Bulliard, de Farvagny-le-Petit, à Bulle, secrétaire-caissier; Roland Imhof, d'Iffwil, à Riaz, membre; Eric Bonnet, de Soral, à Broc, membre, et Roger Pasquier, de Bulle, à Riaz, membre. Ernest Toffel, André Barras et Jean-Jacques Glasson ont démissionné; leur signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un administrateur.

15 décembre 1981

**Société coopérative de Consommation et Syndicat agricole de Vuadens**, à Vuadens (FOSC du 10. 4. 1979, no 84, p. 1132). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 23 avril 1981, la société a décidé de fusionner avec «Coop Moléson», société coopérative, à Bulle (FOSC du 27. 6. 1979, no 147, p. 2062) sur la base d'un contrat de fusion dressé le 9 juin 1981, aux termes duquel la «Coop Moléson» reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la «Société coopérative de Consommation et Syndicat agricole de Vuadens», conformément aux dispositions de l'art. 914 CO et selon bilan au 31 décembre 1980. La «Société coopérative de Consommation et Syndicat agricole de Vuadens» est dissoute.



15. Dezember 1981  
**Coop Moléson**, à B u l l e, société coopérative (FOSC du 27. 6. 1979, no 147, p. 2062). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 mai 1981, la société a ratifié un contrat de fusion passé le 9 juin 1981 entre ladite société et la «Société coopérative de Consommation et Syndicat agricole de Vuadens», société coopérative, à B u l l e (FOSC du 10. 4. 1979, no 84, p. 1132), aux termes duquel la «Coop Moléson», reprend l'actif et le passif, à titre universel, de la «Société coopérative de Consommation et Syndicat agricole de Vuadens», conformément aux dispositions de l'art. 914 CO et selon bilan au 31 décembre 1980.

#### Bureau d'Estavayer-le-Lac

15. Dezember 1981  
**Mehdimare S.A.**, à M o n t e t, commerce de denrées alimentaires (FOSC du 8. 12. 1980, p. 3988). Lisette Benjama, inscrite comme présidente du conseil, a été nommée administratrice unique; elle engage désormais la société par sa signature individuelle. Josette Balif et Claude Lucas, démissionnaires, ne font plus partie du conseil; leur signature est radiée.

#### Bureau de Fribourg

15. Dezember 1981  
**André Pipoz**, à B e l f a u x, représentation de produits technico-chimiques (FOSC du 27. 12. 1979, no 301, p. 4024). Cette raison sociale est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société «Aero-Lab S.A.», ci-après inscrite.

15. Dezember 1981  
**Aero-Lab SA**, à B e l f a u x, route de Formangeures. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 12. 1981. But: le conditionnement sous forme d'aérosol de tous produits de parfumerie, cosmétique, hygiène, pharmaceutique et de tous produits analogues, ainsi que de produits d'entretien ménager, automobile, industriel, technique ou autres. Acquérir, exploiter ou aliéner des immeubles. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. La société reprend selon bilan au 31. 8. 1981, les actifs et passifs de la raison individuelle André Pipoz, à Belfaux. Actifs de fr. 606 817.90 et passifs de fr. 401 555, soit un actif net de fr. 205 262.90, dont fr. 150 000 imputés sur le capital. Publications: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres. André Pipoz, de Charmey, à Villars-sur-Glâne, est président; Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, secrétaire, et Jacques Safavi, de France, au Mont-sur-Lausanne, membre; ils signent individuellement.

15. Dezember 1981  
**M. Rey-Schaltegger**, à F r i b o u r g. Le titulaire est Maurice Rey alié Schaltegger, de Massonnens, à Fribourg. Terrassements, aménagements de jardins. Avenue Général-Guisan 32.

15. Dezember 1981  
**Sporlois S.A.**, à F r i b o u r g, modèles d'articles de sport, de loisir, etc. (FOSC du 20. 12. 1979, no 298, p. 3984). Ont été nommés administrateur avec signature collective à deux: Michel Lacoste, de nationalité française, à Genève, président; Bernard Lacoste, de nationalité française, à Neuilly-sur-Seine; Emile-Fritz Born, de Neu-châtel, à Thônex; et Rémy Vollenweider, de Geroldswil, à Crans-près-Gléigny. Daniel Vollenweider n'est plus président; il reste administrateur et continué à signer collectivement à deux.

15. Dezember 1981  
**Comptoir sidérurgique et commercial de Tuyauterie S.A.**, à F r i b o u r g (FOSC du 14. 4. 1977, no 86, p. 1179). Date de la dissolution: 18. 11. 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Comptoir sidérurgique et commercial de Tuyauterie S.A. en liquidation**, par Remo Tarzaniol, d'Italie, à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les administrateurs René-Gaston Boillat et Fred Oswald ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse de la liquidation: Carouge, avenue Vibert 13, c/o Fiduciaire Romar SA.

15. Dezember 1981  
**Orifisa, office de recherches immobilières et financières S.A.**, à F r i b o u r g, dissoute par suite de faillite (FOSC du 29. 11. 1976, no 280, p. 3413). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

15. Dezember 1981  
**Georges Dougoud**, à F r i b o u r g, agencements de cuisine, ameublements, en faillite (FOSC du 21. 8. 1980, no 195, p. 2807). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

15. Dezember 1981  
**Robert Chamartin**, à L e n t i g n y, produits carnés pour chiens et chats (FOSC du 24. 4. 1981, no 92, p. 1271). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Büro Balsthal

14. Dezember 1981  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Thal**, in B a l s t h a l (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 228). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Mathé Eggenschwiler, Vizepräsident, infolge Demission, Unterschrift erloschen. Hugo Winistörfer, von Oensingen, in Balsthal, bisher Beisitzer, zeichnet nun als Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer kollektiv zu zweien.

15. Dezember 1981  
**Käsergenossenschaft Mümliswil**, in Mümliswil, Gemeinde M ü m l i s w i l - R a m s w i l (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1973, S. 1435). Aus Verwaltung ausgeschieden: Justin Kohler, Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten und dem Aktuar neu: Linus Stalder, von Schüpheim, in Mümliswil.

##### Büro Dorneck in Dornach

15. Dezember 1981  
**G. Schlatter-Schopferer**, in D o r n a c h, Import und Vertrieb von Wala-Heilmitteln (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1977, S. 3938). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Schlatter Niklaus», in Dornach, übernommen.

15. Dezember 1981  
**Schlatter Niklaus**, in D o r n a c h. Inhaber der Einzelfirma ist Niklaus Schlatter, von Basel und Schaffhausen, in Dornach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «G. Schlatter-Schopferer» in Dornach. Import und Vertrieb von Wala-Heilmitteln. Oberer Zielweg 13.

##### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

15. Dezember 1981  
**Dr. J. Luterbacher & Söhne A.G.**, in G r e n c h e n, Betrieb der Post-Apotheke mit Drogerie usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1975, S. 963). Vizepräsident Peter Gebistorf ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### Büro Lebern in Solothurn

15. Dezember 1981  
**Foma-Maschinen AG**, in F e l d b r u n n e n - S t. N i k l a u s. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf im Import- und Exporthandel von Werkzeugmaschinen und mechanischen Güterumschlaggeräten. Sie kann ferner Liegenschaften erwerben und verussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Hanspeter Müller, von Etziken, in Feldbrunnen-St. Niklaus; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Steinenbergstrasse 9.

##### Büro Ollen-Gösgen in Ollen

15. Dezember 1981  
**Berna AG Olten**, in O l l e n, Nutzfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3171). Die Prokura des René Casagrande ist erloschen.

15. Dezember 1981  
**Berna-Ionies AG**, in O l l e n, Metallveredelungsverfahren usw. (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3171). Die Prokura des René Casagrande ist erloschen.

15. Dezember 1981  
**Spemot AG**, in D u l l i k e n, Fabrikation von und Handel mit Kleinmotoren, elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1269). Präsident Bernhard Frey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des VR Oswald Müller ist nun Präsident desselben und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

15. Dezember 1981  
**Temporis-Service AG, Filiale Olten**, Zweigniederlassung in O l l e n, Zurverfügungstellen von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1978, S. 1559). mit Hauptsitz in Freiburg. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

15. Dezember 1981  
**Baugesellschaft Olten AG**, in O l l e n (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1977, S. 1032). Vizepräsident Hans Adam Flury ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Harry Laett, von Mühledorf SO, in Solothurn. Das bisherige Mitglied des VR Hans Gerschlager führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben.

15. Dezember 1981  
**Cubino-Partner Berger + Leclerc**, in O l l e n, Generalbauunternehmern für die Erstellung von Bauten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2436). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Liquidation beendet; Firma erloschen.

15. Dezember 1981  
**Cubino Partner AG**, in O l l e n, Erstellung von Bauten als Generalbauunternehmerin (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2639). Neues Domizil: Krummaeckerweg 6.

15. Dezember 1981  
**Berger und Leclerc Architekturbüro**, in O l l e n, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1977, S. 3976). Neue Geschäftsadresse: Krummaeckerweg 6.

15. Dezember 1981  
**Juno Immobilien AG**, in O l l e n (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2324). Statutenänderung: 15. Dezember 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 350 000 durch Ausgabe von 300 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000.

15. Dezember 1981  
**Tonfilm-Theater AG**, in O l l e n (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2324). Statutenänderung: 15. Dezember 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000, durch Ausgabe von 450 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

15. Dezember 1981  
**Carrosseriewerk Olten H. Buser**, in O l l e n (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1974, S. 1387). Neue Geschäftsadresse: Bornfeldstrasse 8.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung  
**Interessengemeinschaft des Gewerbes für Versicherungsfragen**, in B a s e l, Verein (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3977). Kurt E. Schlägel war Vorstandspräsident.

14. Dezember 1981  
**Gutekunst & Partner AG**, in B a s e l, Unterstützung und Beratung von privaten Unternehmen usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 273). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Statutenänderung: 9. 12. 1981. Schreibweise der Firma: **Gutekunst + Partner AG**. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Nachliberierung von Fr. 20 000 und Liberierung des Erhöhungskapitals aus unverteiltem Gewinn. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Markus Bürgin und Adrian Krüsi, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Bruno Heini, von Ruswil, in Frenkendorf, und Dr. Werner Schneider, von Rapperswil BE und Binningen, in Binningen. Prokura zu zweien neu: Richard Hajek, deutscher Staatsangehöriger, in Füllinsdorf.

14. Dezember 1981  
**Nordland-Import M. Brotschi**, in B a s e l, Bekleidungsartikel usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1063). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Nordland Import GmbH», in Basel, erloschen.

14. Dezember 1981  
**Nordland Import GmbH**, in B a s e l, Drahtzugstrasse 51, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 11. 12. 1981. Zweck: Import von Holzschuhen und ähnlichen Produkten aus Skandinavien. Stammkapital: Fr. 20 000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 44 384.85 (Passiven sind keine vorhanden) der erloschenen Einzelfirma «Nordland-Import, M. Brotschi», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 10. 1981, zum Preise von Fr. 44 384.85, wovon Fr. 20 000 an das Stammkapital angerechnet werden. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Max Brotschi, von Lüsslingen, in Basel, und Ulla Brotschi, von Lüsslingen, in Basel. Publikationsorgan: SHAB.

14. Dezember 1981  
**WHS Weisskopf Hardware Service**, in B a s e l, Frobürgstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf E. Weisskopf, von Pratteln, in Bottingen. Hardware-Service jeder Art. Handel mit und Vertrieb von Computersystemen sowie Waren aller Art auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung. Zuverfügungstellung von Arbeitskräften für Montage, Service und Entzöpfung von Hardware. Übernahme von Vertretungen.

14. Dezember 1981  
**KTB-Immobilien AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3820). Statutenänderung: 9. 12. 1981. Firma nun: **Imholding AG**. Zweck nun: Beteiligung an Immobiliengesellschaften.

14. Dezember 1981  
**Danzelsen Söhne AG**, in B a s e l, Spenglererei usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1978, S. 189). Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Wischi, von Basel und Bärswil, in Basel, und André Sprecher, von Aesch BL, in Reinach BL. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, neu: Werner Loosli, von Eriswil, in Basel, Marcel Gerspach, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter zu zweien.

14. Dezember 1981  
**Gérance Société Anonyme**, in B a s e l (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 292). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Christian Fridli, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: René Witwer, bisher Zeichnungsberechtigter. Maurice Matthey, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

14. Dezember 1981  
**Theurillat Bau AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3803). Prokura Markus Philipona erloschen.

14. Dezember 1981  
**Saeilo, Henry & Nicolet**, in B a s e l, Farnsburgerstrasse 22, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 7. 12. 1981. Gesellschafter: Marius Jean Henry, von Vuillerens, in Basel, und Patrick Maurice Nicolet, von Villarimboud, in Basel. Vertretung für Werkzeugmaschinen für die Metallindustrie.

14. Dezember 1981  
**Hans Peter Bergmann**, in B a s e l, Restaurant (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1974, S. 3471). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Dezember 1981  
**von Horst Handels AG Basel**, in B a s e l, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1429). Domizil nun: Schlettstadterstrasse 36. Prokura zu zweien neu: Dr. Louis von Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Mainz (D), und Carmen Leoni, von Vercio, in Basel.

14. Dezember 1981  
**Hans Isler AG, Sportkleiderfabrik**, in B a s e l (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3264). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach R e i n a c h B L (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3880) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1981  
**Trans Container Marketing AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 269 vom 26. 11. 1979, S. 3628). Unterschrift Martin Dettwiler, Direktor, erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Weibel, von Endingen, in Binningen. Hans-Jörg Ullmann, bisher Verwaltungsratsmitglied und Prokurist, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

14. Dezember 1981  
**Trans Container Services AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2884). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Denis O'Sullivan, britischer Staatsangehöriger, in Crowthorne (GB), Delegierter, und Dr. Peter Weibel, von Endingen, in Binningen. Gerald T. Ratz, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Hans-Jörg Ullmann, bisher Verwaltungsratsmitglied und Prokurist, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

14. Dezember 1981  
**Allsped AG**, in B a s e l, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2392). Prokura Lothar F. Bopp erloschen.

14. Dezember 1981  
**C. Hepp AG**, in B a s e l, Tapeten usw. (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2972). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Robert Hepp, dessen Prokura erloschen ist. Clara Hepp, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin einzeln.

14. Dezember 1981  
**Architekturbüro Carabelli**, in B a s e l (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 3999). Prokura zu zweien neu: Bernd Bandi, vop Oberwil bei Büren, in Basel.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

15. Dezember 1981  
**Verimpex Meinte Heringa**, in H ö l s t e i n, Rehagstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Meinte Heringa, niederländischer Staatsangehöriger, in Hölstein. Agentur für Kommissionsgeschäfte von Mobilien Import-Export.

15. Dezember 1981  
**Sicherheitsbewachungen Hohl & Partner**, in A l l s c h w i l, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1613). Firma nun: **Sicherheitsbewachungen Janz & Partner**. Geschäftslokal neu: Fabrikstrasse 30. Aus der Gesellschaft ausgeschieden: Iris Hohl, unbeschränkt haftende Gesellschafterin. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin neu: Doris Janz, von St. Stephan, in Allschwil.

15. Dezember 1981  
**Kolanda AG**, in A l l s c h w i l, Betrieb einer Kaffee-Grossrösterei usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3917). Der Verwaltungsratspräsident Werner Urfer-Hochuli zeichnet nicht mehr als Direktor. Das Verwaltungsratsmitglied Gerhard Urfer zeichnet nicht auch als Direktor einzeln.

15. Dezember 1981

**Indoors AG, in Binningen**, Wehermattweg 2, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 9. Dezember 1981. Zweck: Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen, insbesondere von Hallentennisturnieren. Management von Sport- und Tenniszentren sowie Förderung von Sportlern, insbesondere im Bereich des Tennissports; Beratungen und Marktanalysen. Handel mit Sport- und Tennisartikeln sowie mit Sportzubehör und Sportaccessoires. Promotion diverser Sportarten. Redaktion und Publikationen im Bereich des Sports und Tennis. Beteiligungen an anderen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre, sofern deren Adressen bekannt sind: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Roger Brennwald, von Basel und Männedorf, in Binningen.

15. Dezember 1981

**Domino Möbel AG, in Muttenz** (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1975, S. 2178). Geschäftsdomizil neu: Homburgerstrasse 24. Es wohnen nun Peter Kiefer, Verwaltungsratspräsident, und Michael Kiefer, Verwaltungsratsmitglied, beide in Muttenz, sowie Willi Hürzeler, Verwaltungsratsmitglied und Sekretär, in Langenthal.

15. Dezember 1981

**Buchdruckerei Hochuli AG, in Muttenz** (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1060). Statutenänderung: 14. Dezember 1981. Firma neu: Druckerei Hochuli AG. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Aktienkapital nun Fr. 150 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 500. Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Todes ausgeschieden: Maria Hochuli-Nussbaumer; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Rudolf Huser, welcher weiterhin auch als Geschäftsführer kollektiv zu zweien zeichnet.

15. Dezember 1981

**AMP Pratteln AG, in Pratteln**, Hohenrainstrasse 5, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 10. Dezember 1981. Zweck: Handel mit Fahrzeugen, insbesondere mit Occasionsfahrzeugen; Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, einbezahlt mit Fr. 20 000, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erwin Ketenholz-Walliser, von Hinwil, in Lupsingen, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Philipp Kestenholz von Hinwil, in Arlesheim und Stephan Kestenholz, von Hinwil, in Bubendorf; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Dezember 1981

**Willy Wöhrle AG, in Pratteln**, Autoreparaturwerkstätte, Servicestation, Handel mit Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2652). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Todes ausgeschieden: Alice Wöhrle-Reichenstein, Präsidentin; ihre Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident des VR, Robert Weisskopf-Wöhrle, ist nun Präsident desselben und wohnt nun in Wenslingen. Das Verwaltungsratsmitglied und Sekretärin Vally Weisskopf-Wöhrle wohnt nun ebenfalls in Wenslingen. Die Prokura von Erwin Ammann ist erloschen.

15. Dezember 1981

**Zwahlen, Imhof & Partner AG, in Pratteln**. Werbung, Marketing und Kommunikation (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2651). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Die Nachlieberung erfolgte durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft.

#### Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

15. Dezember 1981

**Eberle Gartenbau AG, Herisau**, in Herisau. Ausführung von Gartenbauten, Gartenarchitekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 961). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. 12. 1981 wurden die ursprünglich vom 19. 9. 1975 datierten Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: Eberle Gartenbau & Tiefbau AG, Herisau. Zweck neu: Die Ausführung von Arbeiten aus den Bereichen Erdbehebung, Gartenbau, Landschaftsbau, Tiefbau und Strassenbau sowie Betrieb einer Baumschule. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Finanzgeschäfte aller Art ausführen sowie Immobilien erstellen, kaufen und verkaufen. Die übrigen Änderungen betreffen keine Publikationspflichtigen Tatsachen. Domizil neu: Rammen 4250, 9100 Herisau.

#### Appenzel I.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

15. Dezember 1981

**Treuhand- und Revisions AG, Appenzell**, in Appenzell. Eingehung von Bürgschaften und die Ausübung von Treuhandfunktionen sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1971, S. 1158). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Altstätten (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3897) im Handelsregister des Kantons Appenzel I. Rh. von Amtes wegen gelöscht.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

15. Dezember 1981

**Friliva AG, in St. Gallen**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung sowie An- und Verkauf von Grundstücken. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Rudolf Büchler, von Mogelsberg, in Eggersriet, Präsident, und Roland Karl Fischler, von Schwelbbrunn, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Reherstrasse 22a, 9016 St. Gallen.

15. Dezember 1981

**Elmar Bühler AG, in Riggenschwil**, Gemeinde Oberuzwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Revisionen von und Handel mit Werkzeugmaschinen für den Industriebetrieb. Sie kann Handel mit Waren aller Art betreiben sowie Grundstücke erwerben, überbauen und veräußern, und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Elmar Bühler, Präsident, und Helene Bühler, beide von Alt St. Johann, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil. Geschäftsadresse: 9242 Riggenschwil.

15. Dezember 1981

**Galtee Elektronik AG, St. Gallen**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von elektronischen Bauteilen, Geräten und Anlagen aller Art sowie Forschung, Planung, Entwicklung, Fertigung und Wartung, insbesondere auf dem Gebiet der Hard- und Software. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Heinz Nüssli, von Ebnat-Kappel, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 10, 9000 St. Gallen.

#### Aargau - Argovie - Argovia

14. Dezember 1981

**Mitac Bau AG, in Möriken-Wildeggen**, Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1197). Statutenänderung: 9. 12. 1981. Firma nun: Mitac-Finanz AG. Zweck nun: Vermittlung von Kapitalanlagen; Finanzierungen, Versicherungsberatungen und Treuhandschäfte; Generalunternehmung und Architekturbüro. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Fischer, Unterschrift erloschen. Anfréd Clavadetscher, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Lenzburg.

14. Dezember 1981

**Maier AG, in Erlinsbach**, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1978, S. 1889). Statutenänderung: 7. 12. 1981. Zerlegung der 75 Namenaktien zu Fr. 1000 in 150 Namenaktien zu Fr. 500. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Maier, Präsident, und Elsa Maier, Vizepräsidentin; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Urs Maier, von Dietikon, in Erlinsbach AG, Präsident, und Boda Maier, von Dietikon, in Niedererlinsbach, Vizepräsident. Prokura zu zweien neu: Friedrich Hächler, von Rohr AG, in Niedererlinsbach.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Dezember 1981

**W. Duss AG, in Arbon**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Ausführung von Gipsarbeiten, Fassadenrenovierungen, Umbauten und damit zusammenhängende Arbeiten, sowie Planung und Projektierung von technischen Projekten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter Duss, als Präsident, und Edith Duss, als Vizepräsidentin; beide von Schöpfheim, in Arbon; sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Benno Duss, von Schöpfheim, in Arbon. Domizil: St. Gallerstrasse 38, 9320 Arbon.

14. Dezember 1981

**Hunziker-Stutz AG, in Münchwilen**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kleinunterhaltung, vorzugsweise Schafe; Handel mit Waren jeder Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten und vermieten sowie überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 (40%) einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jacques Hunziker, als Präsident, und Silvia Hunziker-Stutz, als Mitglied; beide von Kirchlerau, in Zuzwil; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Siegenesse, 9542 Münchwilen.

14. Dezember 1981

**Kies und Beton Erzenholz AG, in Frauenfeld**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Kies- und Betonwerkes. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000 und 40 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt nach ihrer Gründung von der «Max Hugelshofer AG», in Frauenfeld, Maschinen und Einrichtungen gemäss Liste vom 11. Dezember 1981 im Gesamtbetrag von Fr. 210 000 zu übernehmen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Markus Wyss, von Wymigen, in Diessenhofen, als Präsident, und Alfred Hugelshofer, von und in Frauenfeld, als Vizepräsident, sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Algisserstrasse 10, 8500 Frauenfeld.

14. Dezember 1981

**Lauterbach Weine AG, in Matzingen**, Betrieb einer Weinhandlung (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2485). Eveline Oberholzer-Schmid und Ulrich Schärer, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Vendula Bruno-Stüchli, von Bachenbühlchen, in Embrach, und Marie-Josette Eisenlohr, von Domat/Ems, in Münchwilen.

14. Dezember 1981

**Joos AG Frauenfeld, in Frauenfeld**, Handel mit Maschinen und Industriebedarf, insbesondere Schleif- und Poliermaschinen usw. (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2473). Arnold Amacker, Präsident, und Willy Künzle, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Bruno Joos ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

14. Dezember 1981

**Leot AG, in Busswil**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten und vermieten sowie überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Otto Stahl, von Busswil, in Ossingen, als Präsident, und Leo Stahl, von und in Busswil, als Mitglied und zugleich Geschäftsführer; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 78, 9501 Busswil.

14. Dezember 1981

**Werner Pfändler, in Roggwil**, Betrieb des Gasthauses zum Ochsen (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1978, S. 3389). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

14 dicembre 1981

**Drano Holding S.A., in Bellinzona** (FUSC del 22. 10. 1979, n. 247, p. 3339). Questa ragione sociale è cancellata in seguito al trasferimento della sede a Locarno (FUSC del 3. 12. 1981, n. 281, p. 3813).

14 dicembre 1981

**Fidimam Fiduciaria S.A., succursale di Giubiasco** (FUSC del 22. 5. 1981, n. 116, p. 1660). Giorgio Wieting, da Mosogno in Manno, è nominato direttore con firma collettiva a due.

Ufficio di Locarno

14 dicembre 1981

**Telectris S.A., in Gordola**. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 1° dicembre 1981. Scopo: la produzione e il commercio di materiali elettrici, meccanici e affini, la consulenza, l'importazione, l'esportazione e la partecipazione a imprese del ramo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato nella misura del 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da un amministratore unico o da 2 a 5 membri. Herbert Humacher, da Konolfingen in Orselina, amministratore unico con firma individuale. Recapito: Gordola.

14 dicembre 1981

**Ottica acustica Varisco, servizio uditivo, in Locarno** (FUSC del 23. 1. 1976, n. 18, p. 210). Il recapito della ditta è ora via Trevani 2. Il domicilio del titolare è ora Giubiasco.

14 dicembre 1981

**Tusculum S.A. (Tusculum A.G.), in Ascona**, l'amministrazione e il commercio di immobili, ecc. (FUSC del 22. 2. 1979, n. 44, p. 578). Con decisione assembleare del 10 dicembre 1981, risultante da atto pubblico, la società ha deciso lo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Tusculum S.A. in liquidazione (Tusculum A.G. in liquidazione), da Mario Gaja, da San Nazzaro in Minusio, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme di Renate Christine Oechslin e Dott. Mina Oechslin sono cancellate.

14 dicembre 1981

**Aktiengesellschaft für Pfarrer Künzle's Heilmittel und Verfahren, in Minusio**, l'acquisto, la vendita e il commercio di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 22. 4. 1980, n. 93, p. 1318). Azzolino Chiappini, da Brissago in Lugano, è nominato nuovo membro con firma collettiva a due. Armando Dado, da e in Cavigliero, è nominato nuovo membro con firma collettiva a due. Arrigo Caroni, già iscritto, è nominato membro con firma collettiva a due.

14 dicembre 1981

**Parroco Erborista Künzle S.A., in Minusio** (FUSC del 22. 4. 1980, n. 93, p. 1318). Azzolino Chiappini, da Brissago in Lugano, e Armando Dado, da e in Cavigliero, sono nominati nuovi membri con firma collettiva a due.

14 dicembre 1981

**Cornè Banca S.A., succursale di Locarno** (FUSC dell'11. 12. 1981, n. 288, p. 3898), società anonima con sede principale a Lugano. È stata conferita firma collettiva a due a Claudio Molo, da Bellinzona in Lugano. Dott. Mario Alberti è ora domiciliato a Sorreno.

Ufficio di Lugano

14 dicembre 1981

**Ferdinando Albisetti, in Magliaso**, impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 2. 12. 1960, n. 283, p. 3465). Franchini Carlo, in Lamone, commestibili, ecc. (FUSC del 27. 4. 1970, n. 96, p. 953). Queste ditte vengono cancellate per cessazione di attività.

14 dicembre 1981

**Zambetti, Busi & Co., in Rovio**. Società in nome collettivo con inizio l. 1. 1982 tra: Mario Zambetti, di nazionalità italiana in Rovio; Roberto e Diego Busi, entrambi da e in Rovio. Scopo: isolazioni in genere.

14 dicembre 1981

**Isella Mario e Figlio, in Agno**, impresa di pittura, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 17. 2. 1971, n. 39, p. 381). Il socio Mario Isella ha cessato di far parte della società in seguito a decesso. Diego Foletti, da Brione (Verzasca) in Savosa, entra nella società come socio. La società continua l'attività con la nuova ragione sociale: Isella & Co. Nuovo scopo: impresa di pittura e tappezzeria con specializzazione nell'isolazione termica e fonica, acquisto e riattazione di vecchie case e la loro successiva vendita. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci Almire Isella e Diego Foletti.

14 dicembre 1981

**Bouerdick & Sartori, in Novaggio**, Osteria Grotto Lema. Società in nome collettivo con inizio l. 1. 1982 tra Silvana Bouerdick, di nazionalità germanica in Massagno, e Wally Sartori, da e in Viganella. Scopo: la compra-vendita di esercizi pubblici e relativa conduzione degli stessi.

14 dicembre 1981

**Apram S.A., in Lugano**, via Nassa 17, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 12. 1981. Scopo: la compra-vendita e il commercio di accessori di ogni genere per centri mecano grafici. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Dott. Carlo Balestra, da Gerra (Gambarogno) in Massagno.

14 dicembre 1981

**Johoma S.A., in Lugano**, via Nassa 17 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 12. 1981. Scopo: la partecipazione a società finanziarie, immobiliari, industriali e commerciali, l'incameramento del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili. La società intende operare soprattutto nel settore turistico alberghiero. Capitale: fr. 51 000, diviso in 510 azioni al portatore da fr. 100 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUSC. Amministrazione da 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Giancarlo Trezzani, da Curio in Ponte Tresa.



14 dicembre 1981

**Immobiliare Enro S.A.**, in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 5. 8. 1981, n. 178, p. 2505). Rolando Möri, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Enrico Fabrizioli, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

14 dicembre 1981

**Ipiemme S.A.**, a Paradiso, servizi amministrativi, ecc. (FUSC del 24. 8. 1981, n. 194, p. 2708). Moreno Berta, da Lugano in Massagno, è stato nominato vice-direttore con firma individuale.

14 dicembre 1981

**Climatherm consulenza tecnica di Gian Carlo Molina**, in Pazzallo, Palazzo Capse (posta: Noranco). Titolare: Gian Carlo Molina, da Magliaso in Pazzallo. Scopo: consulenza tecnica per riscaldamenti a pavimenti radianti.

14 dicembre 1981

**Incofida S.A.**, a Paradiso, gestione di patrimoni, ecc. (FUSC del 6. 11. 1981, n. 258, p. 3492). Moreno Taborelli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Rosmarie De Stefani, da Aranno in Lugano.

14 dicembre 1981

**Tov S.A.**, in Lugano, rappresentanza di prodotti commerciali, ecc. (FUSC del 15. 6. 1977, n. 137, p. 1969). Adelina Von Fürstberg-Cuberyan, già presidente, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Piero De Marchi, ora da Gandria, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

14 dicembre 1981

**Poli Import di J. Hofer**, in Lugano, via Massagno 14. Titolare: Joël Hofer, da Ginevra in Agno. Scopo: importazione e distribuzione di prodotti di pulizia e simili, come pure importazione di merci di ogni genere.

14 dicembre 1981

**Meles S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 19. 7. 1979, n. 166, p. 2318). Sophie Salzmann, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Charlotte Stocker, da Winterthur in Pregassona.

14 dicembre 1981

**Tildis Holding S.A.**, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 19. 7. 1979, n. 166, p. 2318). Sofia Salzmann, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Emilia Tonelli, da Cureggia in Caslano.

#### Ufficio di Mendrisio

14 dicembre 1981

**Crusa S.A.**, in Novazzano. Nuova società anonima con statuti in data 11. 12. 1981. Scopo: la fabbricazione di articoli di abbigliamento e affini, come pure l'acquisto e la vendita, l'importazione e l'esportazione, l'assunzione di rappresentanze, partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali nel settore moda e similari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC, Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Josef Bachmann, da Hochdorf in Ponte Tresa. Recapito: via alla Chiesa, 6883 Novazzano.

14 dicembre 1981

**Elettro-réclame di Giancarlo Lorenzelli**, in Novazzano, forniture, installazione, riparazione di insegne luminose, ecc. (FUSC del 4. 12. 1978, n. 284, p. 3741). Nuovo scopo: impianti elettrici civili e industriali, telefoni federali, insegne luminose, elettrodomestici. Acquisto e vendita di materiale inerente l'attività.

14 dicembre 1981

**Formitax Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 13. 2. 1978, n. 36, p. 447). In scioglimento: 9. 12. 1981. Nuova ragione sociale: **Formitax Holding S.A. in liquidazione**. A liquidatrice è stata nominata la Revisionsult S.A., in Chiasso. Dott. Paolo Rossi non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Revisionsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

14 dicembre 1981

**Unihouse Immobil S.A.**, in Chiasso (FUSC del 2. 2. 1978, n. 27, p. 333). In scioglimento 9. 12. 1981. Nuova ragione sociale: **Unihouse Immobil S.A. in liquidazione**. A liquidatrice è stata nominata la Revisionsult S.A., in Chiasso. Dott. Paolo Rossi, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Revisionsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

14 dicembre 1981

**Floari S.A.**, in Chiasso, la gestione e l'amministrazione di locali pubblici, ecc. (FUSC del 5. 11. 1976, n. 260, p. 3169). In scioglimento: 7. 12. 1981. Nuova ragione sociale: **Floari S.A. in liquidazione**. A liquidatrice è stata nominata la Mega Fiduciaria S.A., in Chiasso. Renato Bullani, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Mega Fiduciaria S.A., corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

14 dicembre 1981

**Mövenpick Restauroutes Yvorne S.A.**, a Yvorne, nouvelle société anonyme. Bureau: dans ses propres locaux. Statuts: 11 décembre 1981. But: l'exploitation d'établissements publics en bordure de l'autoroute notamment et principalement dans la région d'Yvorne. Reprise de biens: la société acquerra, à titre de reprise de biens, d'Agip (Suisse) S.A., à Lausanne, une servitude personnelle de droit de superficie à immatriculer au registre foncier à titre de droit distinct et permanent pour une durée échantant le 31 décembre 2011, contre une redevance annuelle de fr. 115 000 plus une redevance variable de 2% sur la part du chiffre d'affaires brut excédant fr. 3 500 000. Capital: fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives, libérées de 20% en espèces. Administration de plusieurs membres. Administrateurs, avec signature collective à deux: Carlo de Mercurio, de Corsier-sur-Vevey, à Lutry, président; Paul Fuchs, de Brienz BE, in Killeberg ZH, et Heini Zogg, de et à Glaris.

14 dicembre 1981

**Société Immobilière Edelweiss S.A.**, Villars-sur-Ollon, à Ollon (FUSC du 2. 5. 1972, p. 1119). Suivant acte authentique du 8 décembre 1981, la société a libéré le solde du capital social par compensation de créance de fr. 30 000, modifié la raison sociale en: S.I. Edelweiss S.A., Villars-sur-Ollon - Résidence Hôtel Bristol; transformé les actions nominatives en actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000.

##### Bureau de Cossonay

11 décembre 1981

**Autologie S.A.**, à M e x., fabrication, acquisition, exploitation, vente et commerce de systèmes de photoimpression, exploitation, vente de licences, formules, brevets, marques, etc. (FOSCO du 19. 11. 1981, p. 3650). La société est engagée par la signature collective à deux de: Michel Bongard, de Sâles (Sarine), commune d'Épandens, à Saint-Sulpice; Jean-Pierre Baumgartner, de Lausanne, à Epalinges; Jack Egan, des USA, à La Conversion, commune de Lutry; Mare Furrer, de Staldenried, à Vuiffens-la-Ville; Werner Weber, de Golaten, à Prilly; Randy Martin, des USA, à Cossonay, et Jean-François Jolmay, de Goumoens-la-Ville, à Bussigny-près-Lausanne.

##### Bureau de Lausanne

14 décembre 1981

**BM Corporation S.A. en liquidation**, au Mont-sur-Lausanne, commerce de marchandises, en particulier pièces détachées (FOSCO du 8. 10. 1979, p. 3182). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 décembre 1981

**Fildee S.A. en liquidation**, à Lausanne, produits techniques et détergents, commerce d'armes et munitions (FOSCO du 19. 5. 1978, p. 1577). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 décembre 1981

**Biland & Gulotti Lausanne S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce d'appareils et installations mécaniques-électrotechniques (FOSCO du 4. 3. 1981, p. 691). Nouvelle adresse: rue Dr César Roux 18.

14 décembre 1981

**Coopérative Taxiphone**, à Lausanne, société coopérative, exploitation en commun d'une centrale téléphonique et d'un émetteur radio (FOSCO du 20. 5. 1981, p. 1633). Daniel Saugy, Joseph Berlenis et Vincenzo Giannattasio ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux de: Pierre Sehr, de Sion, à Lausanne, président; Charles Gaudin, de Chevilly, à Lausanne, secrétaire, et Pietro Amato, d'Italie, à Morges, caissier.

##### Bureau de Vevey

14 décembre 1981

**Montreux-Knitting Sir S.A.**, à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 8 décembre 1981. Fabrication et commerce de vêtements. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré et divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000. Reprise de biens: les actifs, soit fr. 367 504.93, et les passifs, soit fr. 63 395.10, donnant un actif net de fr. 304 109.83 et provenant de la société Montreux Triest S.A., à Montreux, selon convention du 8 décembre 1981 et bilan du 20 novembre 1981. Publications: FOSCO. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Edouard Krähenbühl est président et Georges Krähenbühl est secrétaire, tous deux sont de et à Montreux et signent individuellement. Gérard Krähenbühl, de Montreux, à Vevey, est directeur signant individuellement. Domicile légal: rue du Quai 1.

14 décembre 1981

**Proimob S.A.**, à Montreux, affaires immobilières, etc. (FOSCO du 23. 11. 1981, p. 3690). Barbara Weisser n'est plus administratrice et directrice; elle devient secrétaire hors conseil, et ses pouvoirs collectifs à deux sont modifiés en conséquence. Marceelle Vogel, de Genève, à Montreux, signe collective à deux.

14 décembre 1981

**Restauration Nestlé S.A.**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme, restauration (FOSCO du 18. 6. 1980, p. 2084). Le président Gérard Gogniat et le délégué Emilio Naegeli sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. La signature du sous-directeur Bengt Althin et la procuration conférée à Heinrich Olivieri, sont radiées. Pierre Schneberger, de Langenthal, à Blonay, est président, et Robert Frigière, du Canada, à Saint-Légier-La Chésaz, est administrateur et directeur; le premier signe individuellement et le second collectivement à deux.

14 décembre 1981

**Eurest SA**, à Vevey, restauration (FOSCO du 28. 1. 1980, p. 308). Michel Schoenborn, de Lausanne, à Riex, est administrateur signant collectivement à deux. René Maurice Morand, de Martigny, à Blonay, est directeur avec signature individuelle. Procuration collective à deux est conférée à Marcel Amrein, de Horw, à La Tour-de-Peilz.

14 décembre 1981

**Säuberlin & Pfeiffer S.A.**, à Vevey, lithographie (FOSCO du 14. 9. 1981, p. 2918). Procuration collective à deux est conférée à René Langel, de Dombresson, à Bousens.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Büro Brig

11. Dezember 1981

**Restaurant Vieux Valais, Stephan Julien & Marie Perren-Julien**, in Z e r m a t t, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1968, p. 1154). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

11. Dezember 1981

**Norbert Perren**, in Z e r m a t t, Betrieb des «Hotel Excelsior» (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1965, S. 1793). Neue Geschäftsart: Betrieb des «Hotel Excelsior» und des «Restaurant Vieux Valais».

11. Dezember 1981

**Restaurant Saltinabar, Rosalia Borter**, in Glis, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2113). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

11. Dezember 1981

**Ritz Josef, Elektrogeschäft**, in E r n e n. Inhaber dieser Firma ist Josef Ritz, von Bellwald und Niederwald, in Ermen. Elektroinstallationen. Handel mit Elektroapparaten.

11. Dezember 1981

**Biner Elias, Restaurant Aseo**, in Z e r m a t t. Inhaber dieser Firma ist Elias Biner, von und in Zermatt. Restaurant mit Gastwirtschaft.

14. Dezember 1981

**Robag Electronic AG**, in Glis, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2391). Léopold Rop, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

14. Dezember 1981

**Hotel Garni-Restaurant Bambi, Guido Biner**, in Z e r m a t t. Inhaber dieser Firma ist Guido Biner, von und in Zermatt. Betrieb eines Hotels Garni mit Restaurant und Gastwirtschaft.

14. Dezember 1981

**Garage Elite - Auto Elekt, Bregy + Burgener**, in R a r o n. Zwischen Georges Bregy, von Ergisch, und Peter Burgener, von Raron, beide in Raron, besteht seit dem 27. Oktober 1981 eine Kollektivgesellschaft. Betrieb einer Garage; Auto-Elektroinstallationen; Reparaturwerkstätte. Geschäftsadresse: Turtig, 3942 Raron.

14. Dezember 1981

**Emma Brunner, Kosmetische Artikel**, in L e u k (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1959, S. 1853). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

14. Dezember 1981

**AJ Holding AG**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 11. 12. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an bereits bestehenden und/oder zu gründenden Gesellschaften aller Art sowie Tätigkeit aller finanziellen Operationen, welche in direktem oder indirektem Zusammenhang mit derartigen Geschäften stehen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1000 mehreren Mitgliedern gehören einzig an: Elmar M. Vogel, von Unterbach, in Naters; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Tunnelstrasse 26, 3900 Brig.

##### Bureau de St-Maurice

14 décembre 1981

**Sotrea SA**, à M a r t i g n y. Nouvelle société anonyme. Statuts des 10. 9. et 12. 12. 1981. But: achat, vente, représentation et commercialisation sur territoire étranger de tous articles de bonneterie, ganterie ou autres articles de mode. Capital entièrement versé: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications par la FOSCO. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: Amédée Arletaz, de et à Fully. Domicile légal: rue de la Poste 7, Etude Arletaz.

14 décembre 1981

**Yvon Perrin**, à Val-d'Illiez, café (FOSCO du 4. 10. 1976, p. 2806). Commerce actuel: hôtel-café-restaurant sous l'enseigne «Hôtel Communal».

##### Bureau de Sion

14 décembre 1981

**Rey et Bagnoud**, à M o n t a n a, menuiserie, société en nom collectif (FOSCO du 13. 1. 1959, n. 8, p. 111). La société est dissoute depuis 1961. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 décembre 1981

**René Rey**, à Crans, commune de Chermignon, hôtel (FOSCO du 6. 4. 1970, n. 78, p. 746). Le titulaire n'exploite plus le café-restaurant «Taverne Valaisanne».

14 décembre 1981

**Promotion Crans-Montana S.A.**, à Crans, commune de Chermignon, immeubles (FOSCO du 15. 10. 1975, n. 241, p. 2769). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 novembre 1981, la société a modifié son but. Nouveau but: l'exploitation d'une agence immobilière, l'achat, la vente, la location, la construction, le financement, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et toutes transactions qui sont de nature à développer la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Conseil d'administration actuel: Charles-Henri Waser, de et à Sierre, président; Alain Pesavento, de Bâle, à Lens, vice-président; Yves Besse, administrateur unique, inscrit, devient secrétaire; Jean-Jacques Bagnoud, d'Iogone, à Vevey, et François Rielle, de Sion, à Montana. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un des membres du conseil d'administration.

14 décembre 1981

**Fiea S.A.**, à S i o n, étude de tous moyens de sécurité (FOSCO du 23. 7. 1979, n. 169, p. 2336). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 décembre 1981, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouvelle adresse de la société: rue du Rhône 10, 1950 Sion.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 décembre 1981

**Ernest Marti SA**, succursale de La Chaux-de-Fonds, agence de voyages, etc. (FOSCO du 15. 2. 1980, n. 38, p. 530), avec siège principal à Kallnach. Hans Marti, de et à Kallnach, est vice-président; Alfred Marti, de et à Kallnach, est directeur; Ernest Marti, de et à Kallnach, est directeur-adjoint. Sont vice-directeurs: Otto Saxer, de Lucerne, à Lyss; Urs Läderach, de Worb, à Aarberg; Nicholas Pulver, de Haldenstein, à Cressier FR; Fritz Schwab, de et à Kallnach, et Ulrich Leuenberger, de Dürrenroth, à Aarberg; tous avec signature collective à deux.

14 décembre 1981

**France-Patrice Aubin**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est France-Patrice Norbert Aubon, de St-Imier, à La Chaux-de-Fonds. Procuration individuelle est conférée à Claudine Pesse, d'Attalens, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et commerce d'emballages de luxe, étuis, articles publicitaires, stands et vitrines. Rue Jaquet-Droz 38.

#### Genf - Genève - Ginevra

##### Rectification

**Société Immobilière Le Matignon**, à Genève, société anonyme (FOSCO du 18. 12. 1981, p. 3978). Le président du conseil d'administration est Philippe Vernier (et non Verber).

10 décembre 1981

**S. Carriero & A. Salomone**, à Meyrin, garage, société en nom collectif (FOSCO du 19. 6. 1978, p. 1933). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la maison «A. Salomone», à Meyrin.

10 décembre 1981

**A. Salomone**, à Meyrin, avenue de Mategnin 19. Chef de la maison: Alberto Salomone, d'Italie, à Meyrin. Garage à l'enseigne «Garage des Amis». Reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif «S. Carriero & A. Salomone», à Meyrin.



10 décembre 1981

**«Grellor» R. Greilly**, à Genève, fabrication et commerce de broscs et pinceaux, etc. (FOSC du 18. 2. 1977, p. 553). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en commandite «Pierre Greilly & Cie, Etablissement Grellor», à Genève.

10 décembre 1981

**Pierre Greilly & Cie, Etablissement Greilly**, à Genève, rue du Stand 40. Société en commandite qui a commencé le 1. 1. 1981. Associé indéfiniment responsable: Pierre Greilly, de et à Choulex. Associé commanditaire: René Greilly, de et à Choulex, avec une commandite de fr. 200 000. Fabrique de broscs; commerce de produits de nettoyage; pinceaux; commerce de machines d'entretien et d'articles en papier et en plastique pour l'entretien. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Grellor» R. Greilly, à Genève.

10 décembre 1981

**Claude F. A. Bailly**, à Genève, conseils dans le domaine juridique et fiscal, etc. (FOSC du 5. 12. 1979, p. 3830). Nouvelle adresse: rue Bonivard 10.

10 décembre 1981

**Pedrani & Conti, Charles Conti succ.**, à Carouge, entreprise de ferblanterie-plomberie (FOSC du 24. 8. 1973, p. 2369). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 27. 10. 1981.

10 décembre 1981

**M. Durovenoz**, à Meyrin, rue de la Prulay 2bis. Chef de la maison: Marguerite Durovenoz, de Genève, à Prangins. Commerce d'articles d'artisanat, de cadeaux et de bijoux.

10 décembre 1981

**Bernard Lipnitsky**, à Genève, commerce de vêtements de travail (FOSC du 8. 3. 1974, p. 649). Nouvelle adresse: rue Caroline 1. La mention de l'établissement 18, passage du Terraillet, dont l'exploitation continue est supprimée dans l'inscription. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève.

10 décembre 1981

**Marberrie Catto, G.-F. Monti succ.**, à Genève (FOSC du 21. 1. 1970, p. 152). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 décembre 1981

**Maria-Luisa Schulz-De Anna**, à Genève, importation et représentation de pierres précieuses, etc. (FOSC du 7. 4. 1981, p. 1083). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 décembre 1981

**Music Forum, Pal Szigethy**, à Genève, édition et productions musicales (FOSC du 14. 5. 1980, p. 1646). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 décembre 1981

**«Molard-Jouets», G. Bastard**, à Genève (FOSC du 10. 9. 1977, p. 2902). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation: Actif et passif repris par la société «Molard-Jouets SA», à Genève.

10 décembre 1981

**Molard-Jouets SA**, à Genève, rue Neuve-du-Molard 21. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 11. 1981. But: commerce de tous jouets. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Molard-Jouets», G. Bastard, à Genève, selon bilan au 30. 6. 1981, comportant un actif de fr. 386 423.05 et un passif envers les tiers de fr. 237 689.30, pour fr. 148 733.75, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Daniel Schneider, de Reigoldswil, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

10 décembre 1981

**Auto-Service 2000 SA**, à Meyrin (FOSC du 9. 12. 1980, p. 4003). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Conversion des 100 actions de fr. 500, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Nouveaux statuts du 24. 11. 1981. Administration: Jean-Pierre Ziegler, nommé président, et Daniel Roland Barbero, de Genève, à Meyrin, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

10 décembre 1981

**Avdel International SA**, à Genève, assistance technique, administrative et commerciale (FOSC du 15. 10. 1979, p. 3259). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 29. 10. 1981, p. 3387). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

10 décembre 1981

**Fiduciary Trust (International) SA**, à Genève (FOSC du 27. 3. 1981, p. 962). Alfred Hoffmann, de Bâle, à Cossonay, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

10 décembre 1981

**Geotherm SA**, à Genève, commerce d'appareils de chauffage (FOSC du 27. 7. 1979, p. 2418). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Geotherm SA, en liquidation**. Liquidateur: Raymond Châtelain, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'André Beirmaert sont radiés. Adresse: place des Philosophes 8, chez Raymond Châtelain, avocat.

10 décembre 1981

**Infovair SA**, à Genève, vente et location de logiciel d'application (FOSC du 16. 11. 1981, p. 3607). Adjonction au but: fabrication, distribution et vente de terminaux d'ordinateurs; édition et distribution d'imprimés manuels d'utilisation. Statuts modifiés le 30. 11. 1981.

10 décembre 1981

**International Energy Development Corporation IEDC SA**, à Genève (FOSC du 18. 6. 1981, p. 1959). Statuts modifiés le 30. 11. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

10 décembre 1981

**Le Kléber SA**, à Genève, café-restaurant (FOSC du 25. 7. 1973, p. 2094). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Le Kléber SA, en liquidation**. Liquidateur: Jean Schild, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Suzanne Schild et André-Marcel Henriod ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: chemin Rieu 4, chez Jean Schild.

10 décembre 1981

**Emile Monney et fils**, à Vernier, fabrication et vente de marbres reconstitués, de matériaux en ciment et de tous produits similaires, société en nom collectif (FOSC du 13. 11. 1980, p. 3726). L'associé Emile-Léon Monney est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé Bernard Monney reste chargé de l'actif et du passif de la société, dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Emile Monney et fils, Bernard Monney succ.**

10 décembre 1981

**SCI Société de Contrôle Immobilier SA**, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 10. 1979, p. 3441). Nouvelle raison sociale: **Ombre SA**. Statuts modifiés le 30. 11. 1981. Didier Tornare n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Chantal Binggeli, sont radiés.

10 décembre 1981

**Société Immobilière Résidence de la Tour de Champel E**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 11. 1976, p. 3118). Nouvelle raison sociale: **SCI Société de Contrôle Immobilier**. But modifié: exécution de tous mandats fiduciaires, de révision, d'expertises et de contrôle, notamment dans le domaine immobilier; à titre fiduciaire gestion de biens, constitution et gestion de sociétés, achat, vente et gestion d'immeubles. Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Messiaux, de Bière, et Confinon, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Eric Ducommun, du Loole, à Bernex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 décembre 1981

**Sika SA, ci-devant Kaspar Winkler & Co, succursale à Genève**, commerce de produits chimiques pour bâtiments (FOSC du 24. 3. 1981, p. 916), entreprise ayant son siège à Zurich. L'administrateur Hans Peter Ming, jusqu'ici directeur, nommé délégué, et Pius Weber, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur de la société, continuent à signer collectivement à deux.

10 décembre 1981

**Logistique Fret SA, Logfret**, à Genève (FOSC du 26. 6. 1980, p. 2178). Nouvelle adresse: cour Saint-Pierre 3.

10 décembre 1981

**Peschaud & Cie SA**, à Genève, transports, etc. (FOSC du 20. 2. 1979, p. 551). Nouvelle adresse: cour Saint-Pierre 3, chez Logistique Fret SA, Logfret.

10 décembre 1981

**Bancosta SA**, à Genève, prestation de services, etc. (FOSC du 9. 1. 1980, p. 84). Nouvelle adresse: rue du Cendrier 15.

10 décembre 1981

**Biogen SA**, à Carouge, laboratoire de recherche biochimique, etc. (FOSC du 12. 6. 1981, p. 1885). Procuration collective à deux a été conférée à: Bruce Haddock, de Grande-Bretagne, à Lancy, et Jean-Pierre Dusewart, de Belgique, à Avully.

10 décembre 1981

**SI Champel-Emeraude C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 4. 1981, p. 1083). Y. Erik Sturza n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Raphaël Beyda a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. François Sturza, de France, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 décembre 1981

**Chemiserie Centrale**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 8. 1980, p. 2785). L'administrateur Adriaan C. Verburg de même que Monica Verburg, fondée de pouvoir sont maintenant domiciliés à Prévengres.

10 décembre 1981

**SI Corodes**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 9. 1979, p. 2949). Roland Hoppeler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Fournier, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 décembre 1981

**«LIMA» Société Anonyme pour la Vente de Liqueurs de Marque**, à Carouge (FOSC du 1. 7. 1980, p. 2222). Signature collective à deux avec un administrateur ou un directeur a été conférée à Gérard Dufour, de Montreux, à Pully.

10 décembre 1981

**Monopole Pathé Films, Société Anonyme**, à Genève, agence de distribution de films cinématographiques, etc. (FOSC du 20. 11. 1978, p. 3586). Hans Werder n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Velizar Krestoff, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

10 décembre 1981

**Salas SA**, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 2. 4. 1980, p. 1083). Maurice Villemin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erica Rohner, de Lavigny, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

10 décembre 1981

**Société Square des Tranchées A**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 13. 8. 1974, p. 2222). Walter Schaub n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alain Bordier, de Genève, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, chez Alain Bordier & Cie.

10 décembre 1981

**Falder SA**, à Genève, commerce de toutes marchandises (FOSC du 28. 11. 1980, p. 3894). Capital réduit de fr. 1 365 000 à fr. 1 111 000, par suite de pertes et annulation de 254 actions de fr. 1 000 au porteur. Capital porté simultanément à fr. 1 501 000, par l'émission de 390 actions de fr. 1 000 au porteur. Capital: fr. 1 501 000, entièrement libéré, divisé en 1 501 actions de fr. 1 000 au porteur. Statuts modifiés le 9. 12. 1981.

10 décembre 1981

**Le Cab SA**, à Vernier, les Avanchets, rue du Grand-Bay 21. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 12. 1981. But: exploitation d'un café-théâtre-dancing. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Patrice Mugny, de et à Genève, président, et André Kneubühler, de Bleichenbach, à Pregny-Chambésy, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

10 décembre 1981

**Gulf Investment SA**, à Genève, cours de Rive 10. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 12. 1981. But: étude et analyse de tout projet d'investissement financier, prestation de service et conseil en matière de gestion d'entreprise; participations. Capital: fr. 500 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 500 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Bergner, de Köniz, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle.

10 décembre 1981

**Alain Hermès Architecte SA**, à Genève, rue des Charmilles 40. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 12. 1981. But: bureau d'architecture, exécution de tous mandats d'architecture et d'études techniques principalement à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Laurent Gioria, de Chêne-Bourg, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle.

10 décembre 1981

**Tranco Shipping and Chartering Service Project Transport SA**, à Genève, rue du Stand 40. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 12. 1981. But: transports et expéditions par voie terrestre, maritime et aérienne ainsi que toute activité semblable et complémentaire y compris l'activité de courtier; achat, construction, transformation, vente, affrètement, gestion et armement de navires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Markus Binggeli, de Wahlern, à Crans-près-Céligny, président; Teresio Salmoiraghi, d'Italie, à Milan (I), vice-président, et Christian Durussel, de Chesalles-sur-Moudon, à Lausanne, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

11 décembre 1981

**Hervé Baumgartner**, à Onex, commerce et réparation de chaussures (FOSC du 21. 1. 1965, p. 232). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 décembre 1981

**BFT Company SA**, à Fribourg (FOSC du 5. 12. 1980, p. 3968). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue de l'Université 4, dans ses locaux. Statuts originaires du 5. 10. 1979, modifiés en dernier lieu le 10. 11. 1981. But: activité de brokers en assurances, d'expert-comptable ainsi que de conseils en matière de financement et de gestion d'entreprises. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 25 actions de fr. 4 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lysiane Radulescu, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Jacques Buchi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 décembre 1981

**BFT Company SA, succursale de Genève**, activité de brokers en assurances, etc. (FOSC du 18. 8. 1981, p. 2653), entreprise ayant son siège à Fribourg. La succursale a été supprimée par suite de transfert de son siège social à Genève.

11 décembre 1981

**Allen SA**, à Genève, commerce d'articles de mode (FOSC du 18. 11. 1980, p. 3775). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1 000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 150 000. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1 000 au porteur. Statuts modifiés le 9. 12. 1981.

11 décembre 1981

**Budgie SA, succursale à Genève**, commerce de tous produits dans le domaine de la confection (FOSC du 2. 9. 1981, p. 2809), entreprise ayant son siège à Steinhausen. Herbert Wey, de Kriens, à Muri AG, membre et président du conseil d'administration, signe individuellement. Georges Treuer, jusqu'ici directeur, nommé membre du conseil d'administration, signe désormais collectivement à deux.

11 décembre 1981

**Garanta SA**, à Plan-les-Ouates, exécution de travaux se rapportant à l'entreprise du bâtiment et de génie civil (FOSC du 26. 10. 1977, p. 3428). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Garanta SA, en liquidation**. Liquidateur: Jean Lauger, de France, à Genève, avec signature individuelle. Armand Schaefer et Jean-Pierre Charbonney ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

11 décembre 1981

**Société Immobilière Les Grands-Chênes**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1981, p. 338). Pierre Veyrat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Beat Jaberg, d'Oberdiessbach, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: chemin Edouard-Tavan 8D, chez Béat Jaberg.

11 décembre 1981

**Laboral SA**, à Genève, commerce de produits finis ou semi-finis (FOSC du 27. 3. 1979, p. 959). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Laboral SA, en liquidation**. Liquidateur: Léon Balli, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

11 décembre 1981

**Mobilita SA**, à Genève, commerce de meubles (FOSC du 29. 5. 1979, p. 735). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 350 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1 000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 250 000. Capital: fr. 350 000, entièrement libéré, divisé en 350 actions de fr. 1 000 au porteur. Statuts modifiés le 27. 10. 1981.

11 décembre 1981

**WBS**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 6. 1979, p. 2013). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 57. But modifié: achat, vente, gestion et représentation de tous biens ainsi qu'exploitation d'un cours de langues par tous moyens audio-visuels. Statuts modifiés le 19. 11. 1981.

11 décembre 1981

**Codafi SA**, à Genève, location et gestion de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 24. 8. 1981, p. 2709). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 8. 12. 1981.

11 décembre 1981

**Editions Ferni**, à Lancy, société anonyme (FOSC du 16. 6. 1977, p. 1983). Les pouvoirs de Marc Allouetau sont radiés.

11 décembre 1981

**Fomhab**, à Genève, société coopérative (FOSC du 12. 2. 1980, p. 483). Les pouvoirs de William Borel sont radiés. Jean-Pierre Torel soit Thorel, de Lancy, à Genève, membre et secrétaire de l'administration, signe collectivement à deux.

11 décembre 1981

**Gefinor Finance SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 18. 9. 1980, p. 3082). Les pouvoirs de Jean-Maurice Evard sont radiés.

11 décembre 1981

**Th. Mühlthaler SA**, à Vernier, gérer ou constituer toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 26. 10. 1981, p. 3350). La procuration de Walter Keller est radiée.

11 décembre 1981

**Paetole SA**, à Genève, conseil et promotion en matière d'investissements, etc. (FOSC du 24. 8. 1981, p. 2709). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 8. 12. 1981.

11 décembre 1981

**Rhône-Poulenc (Suisse) SA**, à Genève, commerce de produits chimiques, etc. (FOSC du 9. 6. 1981, p. 1843). La procuration d'Edouard Defago et de Cédric Rochat est radiée.

11 décembre 1981

**Scantraco SA**, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 12. 5. 1975, p. 1281). Nouvelle adresse: quai Gustave-Ador 32.

11 décembre 1981

**Tople SA**, à Genève, représentation et commission de marchandises, etc. (FOSC du 15. 7. 1975, p. 1948). Joseph Zaby (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Elsa Zaby, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Vallin 2, chez Hugo Jendt.

11 décembre 1981

**Société Immobilière Triton**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1977, p. 1170). Emile Pizzera (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Mélanie Pizzera, de et à Genève, présidente, et Suzanne Mirault, de Chêne-Bourg, à Chêne-Bougeries, secrétaire; lesquelles signent collectivement à deux.

11 décembre 1981

**Triena Voyages et Tourisme SA**, à Genève (FOSC du 11. 8. 1980, p. 2691). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1 000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 100 000. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1 000 nominatives. Statuts modifiés le 4. 12. 1981.

11 décembre 1981

**Adefra Holding SA**, à P l a n - l e s - O u a t e s, chemin des Servas 24, chez Antonio De Franchi. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 12. 1981. But: prise de participations à toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Lenzi, de Crana, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle.

11 décembre 1981

**EEPS Electronic Equipment Protection Systems SA**, à G e n è v e, rue Petitot 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 12. 1981. But: achat, vente, distribution, représentation et agence commerciale de tous produits et plus spécialement de protection de systèmes électroniques. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Agnès Dutoit, de Villars-le-Terroir, à Genève, administratrice unique. Signature: individuelle de l'administratrice ou de Jan Gerard de Lint, des Pays-Bas, à Carouge, directeur.

11 décembre 1981

**Ghada SA**, à G e n è v e, rue de Lausanne 143. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 12. 1981. But: agence de voyages et de transports; change; importation et exportation de tous produits manufacturés; services linguistiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Ariss, de Préverenges, à Pully, administrateur unique avec signature individuelle.

11 décembre 1981

**Kleinwort Benson Financière SA**, à G e n è v e, rue du Rhône 21. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 12. 1981. But: exécution de toutes transactions et opérations financières, de tous actes de gestion de fortune, ainsi que de tous mandats de service en matière de placements et d'investissements. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Menzha, de et à Vevey, président; Christopher Clark, de Grande-Bretagne, à Hermance, vice-président et directeur, et Pius Pfaffner, de Lucerne, à Coppet, secrétaire et directeur adjoint; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux à été conférée à Alastair G. Dobson, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur adjoint.

11 décembre 1981

**Leutenegger Serrurerie SA**, à M e y r i n, route de Meyrin 183. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 12. 1981. But: atelier de serrurerie et de mécanique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans Leutenegger, de Wallenwil, à Genève, président; Walter Marti, de Schangnau, à Bernex, vice-président; Eberhard Gabriel, d'Ennetbürgen, à Burtigny, secrétaire, et Bernard Emporio, de Guntershausen bei Aadorf, à Bôle; lesquels signent collectivement à deux.

11 décembre 1981

**Ludovici SARL**, à G e n è v e, rue Voltaire 12, chez Antonio Ludovici. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 9. 12. 1981. But: garage, atelier de carrosserie et réparations de voitures automobiles; achat, vente, location de tous véhicules à moteur, neufs et d'occasion; commerce d'accessoires et pièces détachées pour véhicules à moteur. Capital: fr. 20 000. Associés: Antonio Ludovici et Patricia Ludovici, tous deux d'Italie, à Genève, chacun pour une part de fr. 10 000. Reprise de biens envisagée: 72 parts sociales de fr. 500 de la «Société coopérative de construction de locaux artisanaux et industriels Meyrin-Satigny Coccims», à Genève, pour fr. 36 000. Gérant: l'associé Antonio Ludovici avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à l'associée Patricia Ludovici. Organe de publicité: FOSC.

11 décembre 1981

**Nasma SA**, à G e n è v e, rue Toepffer 5, chez Necker et Christ, notaires. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 12. 1981. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou de tous droits immobiliers et ce essentiellement à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Duruz, de Cronay, à Lausanne, président, et Jean-Rodolphe Christ, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire; lesquels signent individuellement.

11 décembre 1981

**Raphyl-Voyages SA**, à G e n è v e, rue de la Rôtisserie 4bis. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 12. 1981. But: agence de voyages. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Violette Lugassy, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

14 décembre 1981

**Société Immobilière La Jacone S.A.**, à D e l é m o n t (FOSC du 24. 6. 1980, no 145, p. 2151). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1981, la société a: modifié sa raison sociale en: Société Immobilière Siresa S.A.; transféré son siège à C o u r r e n d l i n; adopté le nouveau but suivant: l'acquisition, la vente, la construction, la location et la gérance d'immeubles; l'exploitation d'auberges et d'établissements analogues converti les 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune formant le capital social, en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune; porté son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, en espèces par fr. 10 000 et par l'apport de divers biens mobiliers estimés à fr. 45 050 et acceptés pour le prix de fr. 40 000, selon contrat d'apports du 8 décembre 1981. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. Pierre Walther, jusqu'ici administrateur unique, est président, et Pierre-Alain Kohler, d'Elay, à Courrendlin, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Pierre Walther sont modifiés en conséquence. Germaine Walther-Rais, de Roggenburg, à Courrendlin, signe collectivement à deux, par procuration, avec l'administrateur Pierre-Alain Kohler. Rosa Kohler-Jeker, d'Elay, à Büsserach, signe collectivement à deux, par procuration, avec le président Pierre Walther. Domicile légal: route de Châtillon 13.

14 décembre 1981

**Restaurant du Stand S.A.**, à D e l é m o n t (FOSC du 15. 2. 1980, no 38, p. 531). Par acte authentique de son assemblée générale du 2 décembre 1981, la société a modifié ses statuts sur les points suivants. Nouvelle raison sociale: S.I. le Stand S.A. Nouveau but: l'achat et la vente d'immeubles, la construction de bâtiments, leur exploitation et gérance ainsi que la réalisation de toutes affaires immobilières. En outre les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der Namenaktie Nr. 470 des Zoologischen Gartens Basel-Stadt, Nennwert Fr. 250.-, lautend auf Frau Emma Vogt-Amman †, gest. 22. September 1970, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 30. Juni 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 286/1981) (151<sup>1</sup>)

4001 Basel, den 18. Dezember 1981

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es werden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 2.015596.5, lautend auf Hermann Konradin Perner, 1943, Davos.

Nr. 3.901249.9, lautend auf Gian Rico Blumenthal, 1961, de Hans, Zuoz.

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst die vermissten Sparhefte kraftlos erklärt werden. (1831<sup>1</sup>)

7002 Chur, den 18. Dezember 1981

Der Präsident des Bezirksamtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 1645 der Raiffeisenkasse Romoos, haltend per 1. Juli 1981 Fr. 32 326.10.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1837<sup>1</sup>)

6162 Entlebuch, den 16. Dezember 1981

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:  
Dr. W. Untermährer

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 5. März 1930 von Fr. 4600.-, Belege Serie II/737, zugunsten des Inhabers, auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2127 «Ofenbielem», des Felix Ruff-Mathyer, Schreiner, Louwimatten, Brienz.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1822<sup>2</sup>)

3800 Interlaken, den 15. Dezember 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Das Obergericht Baselland hat über den Schuldbrief vom 14. Dezember 1922 über Fr. 18 000.-, nebst Zins bis zu 6% und Kosten zugunsten von Mathide Gysin, Liestal, lastend im 1. Rang auf Parzelle 557 des Grundbuchs Liestal, das Kraftloserklärungsverfahren eröffnet.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1830<sup>3</sup>)

4410 Liestal, den 15. Dezember 1981

Obergerichtskanzlei Baselland

Der allfällige Inhaber der 3/4 Obligation der Bank in Kriegstetten, Kriegstetten, Nr. 60.022576.6 nom. Fr. 6000.- mit Jahrescoupons per 1. Februar 1980 und 1. Februar 1981; fällig am 1. Februar 1981, wird hiermit aufgefordert, die Obligation innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (150<sup>4</sup>)

4500 Solothurn, den 18. Dezember 1981

Der Zivilamtsgerichtschreiber  
von Bucheggberg-Kriegstetten:  
K. Flury

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 10. Dezember 1981 den Aufruf der folgenden Schuldurkunden verfügt:

Namenschuldbrief für Fr. 15 000.-, ausgestellt am 5. März 1946, lautend auf den Schuldner und vormaligen Pfand Eigentümer Adolf Schweizer, geb. 1878, Zeichner, von Winterthur, Oberfeldstr. 101, Winterthur, und die Jugendsparkasse Wülflingen als Gläubigerin, lastend im 1. Rang auf der heute im Eigentum von Frau Frieda Sager-Schweizer, geb. 1906, stehenden Liegenschaft Kat. Nr. 489, heute für Fr. 308 000.- versichert, mit 243 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Grundprotokoll Wülflingen, Bd. 35, S. 584).

Inhaberschuldbrief für Fr. 15 000.-, ausgestellt am 20. August 1952, lautend auf den Schuldner und vormaligen Pfand Eigentümer Hans Sager, geb. 1909, von Winterthur, Obermeister, Oberfeldstr. 101, Winterthur, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 489 (vgl. obigen Beschrieb) (Pfandbuch Wülflingen, Bd. 1, S. 441/2).

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würden. (154<sup>5</sup>)

8400 Winterthur, den 10. Dezember 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 11. Dezember 1981 den Aufruf der folgenden Schuldurkunden verfügt:

1. Schuldbrief für Fr. 150.-, ausgestellt am 15. Oktober 1883, lautend auf den damaligen Schuldner und Pfand Eigentümer Felix Fries, Jacoben sel. Sohn, von und im Stygenhof-Oberembrach, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft «im Einfängli», Gemeindegebiet Brüten, ca. 32 a Wiesland (Grundprotokoll Bd. 20, S. 48, des Stadtquartiers Wülflingen-Winterthur).

2. Schuldbrief für Fr. 150.-, ausgestellt am 15. Oktober 1883, lautend auf den obgenannten Schuldner und Pfand Eigentümer, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft gemäss obigem Beschrieb (Grundprotokoll Bd. 20 S. 53).

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (153<sup>6</sup>)

8400 Winterthur, den 11. Dezember 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 11. Dezember 1981 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Namenschuldbrief für Fr. 16 000.-, ausgestellt am 27. März 1934, lautend auf die damalige Schuldnerin und Pfand Eigentümerin Frieda Müller, geb. 1889, Lehrerin, von Winterthur, und die Zürcher Kantonalbank als Gläubigerin, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2243, Wohnhaus am Glärnischweg, in Winterthur, unter Nr. 1256 für Fr. 25 500.- versichert, mit 342,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Pfandbuch Veltheim, Bd. 3, S. 116).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (155<sup>7</sup>)

8400 Winterthur, den 11. Dezember 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

### Deuxième avis

Le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des obligations au porteur, l'une de fr. 1000.-, 4,25% Banque Etat de Fribourg, 1979/1991, no 2489 et l'autre de fr. 5000.-, 5,5% Banque Hypothécaire du Canton de Genève, série 40, 1980/1991, no 2011, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1714<sup>8</sup>)

1200 Genève, le 24 novembre 1981

Tribunal de première instance:  
Bernard Bertossa, président

Le détenteur des titres suivants est sommé de me les produire jusqu'au 31 juillet 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

1 action Crédit Foncier Vaudois du 29 mars 1974, no 183.714 de fr. 500.- nom. au porteur, avec cps. no 27 et suivants attachés, numéro de valeur 133.186.

fr. 10 000.- cap. nom. oblig. 8% Crédit Foncier Vaudois série 62, 1974-86 nos 5936/7 de fr. 5000.- au porteur, avec cps au 1er octobre 1981 et suivants attachés, numéro de valeur 49.856.

fr. 5000.- cap. nom. oblig. 8% Crédit Foncier Vaudois série 64, 1975 à 1989 no 6708 de fr. 5000.- au porteur, avec cps. au 1er mars 1982 et suivants attachés, numéro de valeur 49.858.

propriété de M. Louis Duperréx. (148<sup>9</sup>)

1003 Lausanne, le 15 décembre 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pelllet



Le détenteur des titres suivants est sommé de me les produire jusqu'au 30 janvier 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:  
1200 obligations foncières au porteur, de fr. 500.- chacune, numérotées de 1 à 1200, à égalité de rang et de droit entre elles, créées et émises par Vert-Bois S.A., remboursables au plus tard le 30 juin 1980, garanties par une «Hypothèque pour garantie d'obligations foncières» de fr. 600 000.-, inscrite le 10 juin 1960, sous no 302 897, au registre foncier du district de Lausanne et grevant en 3e et égalité de rang, avec intérêt de 5%, la parcelle 15 349 plan feuille 411 dont Vert-Bois S.A. est propriétaire au territoire de la commune de Lausanne, route de Berne 301, hypothèque qui a été acquittée avec autorisation de radiation par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, chargée du service des intérêts et du remboursement du capital. (152\*)

1003 Lausanne, le 18 décembre 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district de Morges somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédula hypothécaire nominative de fr. 10 000.- en faveur de Immeubles et Gérances S.A., à Vevey, inscrite le 7 juin 1951 au registre foncier du district de Morges sous no 122 482 et grevant en 2e rang l'immeuble dont Gustave Dupraz était propriétaire à Morges (parcelle 568). (149\*)

1110 Morges, le 18 décembre 1981

Le président:  
P.L. Cornu

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne no 314 846.40, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise et présentant un solde de fr. 5670.- au 22 juillet 1981, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1715\*)

2001 Neuchâtel, le 24 novembre 1981

Le président du Tribunal:  
J. Ruedin

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 1/2 ottobre 1981,

in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC,  
diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio investimento al portatore n. 047-809.369 emesso dall'Unione di Banche Svizzere di Lugano, con un saldo di fr. 6048.25, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1829\*)

6900 Lugano, il 2 ottobre 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 18. Dezember 1981 die Fr. 5000.- Kassaobligation 6¼% der Schweizerischen Depositen- und Kreditbank, ausgestellt am 6. Juni 1975 von der Niederlassung in St. Gallen, Nr. 35438, Ablauf am 6. Juni 1978, mit Coupons per 6. Juni 1978, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 112/81) (1842)

4001 Basel, den 18. Dezember 1981

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 21. Dezember 1981 wurden folgende Kassenobligationen der Graubündner Kantonalbank, Chur, als kraftlos erklärt:

Fr. 2000.-, Ser. 01, Nr. 100.169.08, 6¼%, fällig am 23. 9. 1982

Fr. 2000.-, Ser. 01, Nr. 100.170.01, 6¼%, fällig am 23. 9. 1982

mit Coupons per 23. September 1979 bis 23. September 1982, lautend auf Inhaber. (1838)

7002 Chur, den 21. Dezember 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Es wird folgende Urkunde für kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 6500.-, datiert vom 13. Februar 1945, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin Eigenheim Baugenossenschaft Horgen, mit Sitz in Horgen, haftend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4662, Grundbuchblatt 2724, ein Wohnhaus mit 602 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten auf der Allmend in Horgen (Pfandbuch Horgen Bd. 1, pag. 372, Pfandtitelverzeichnis Nr. 14). (1836)

8810 Horgen, den 27. November 1981

Bezirksgericht Horgen  
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsskretär: lic. iur. Felder

Es werden folgende Urkunden für kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 19 000.-, datiert vom 15. November 1928, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Otto Weibel, geboren 1888, von Zürich, in Adliswil, haftend an erster Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4019, Grundbuchblatt 941 (Wohnhaus mit 462 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Soodstrasse 74 in Adliswil; Tagebuch Nr. 170, Pfandtitelverzeichnis Nr. 422, Grundprotokoll Band 23/262, GBA Adliswil).

Namenschuldbrief über Fr. 4000.-, datiert vom 15. November 1928, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Otto Weibel, geboren 1888, von Zürich, in Adliswil, haftend an zweiter Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4019, Grundbuchblatt 941 (Wohnhaus mit 462 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Soodstrasse 74 in Adliswil; Tagebuch Nr. 171, Pfandtitelverzeichnis Nr. 423, Grundprotokoll Band 23/263, GBA Adliswil). (1834)

8810 Horgen, den 27. November 1981

Bezirksgericht Horgen  
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsskretär: lic. iur. Felder

Es wird folgende Urkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 2000.-, datiert 22. April 1922, ab 1. August 1921 jährlich auf den 1. August zu 4% verzinslich und auf eine beiden Teilen jederzeit freistehende halbjährliche Kündigung hin zurückzuzahlen, ursprüngliche Schuldnerin und Pfandgläubigerin Frau Frieda Walter geborene Meierhofer, im Spielhof, Thalwil, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2688 (GBBl. 524, Plan 3), ein Wohnhaus mit Schopfanbau, usw., unter Assek. Nr. 842, mit 207,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, am Pilgerweg 4 in Thalwil (Tagebuch 1922 Nr. 167, Pfandtitelverzeichnis Nr. 109 B, Gesch. Prot. Th. Bd. A 6 S. 219, Nr. 148, GBA Thalwil). (1835)

8810 Horgen, den 30. November 1981

Bezirksgericht Horgen  
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsskretär: lic. iur. Felder

Es wird kraftlos erklärt:

Fr. 5000.-, 6¼% Obligation AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern, Luzern, 1976-86, Nr. 7670, mit Jahreszinscoupons per 1. April 1979 und folgende (Val. Nr. 98727). (1840)

6000 Luzern, den 21. Dezember 1981

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:  
Fischer

Der am 17. Oktober 1980 zur Ausschreibung gebrachte Titel

Namenschuldbrief per Fr. 5000.- vom 28. Januar 1938, im 1. Rang, auf Parzelle Nr. 403, E.Bl. 680 Grundbuch Steckborn, ursprüngliche Gläubigerin: Thurg. Kantonalbank, Filiale Steckborn, jetzige Gläubiger: Ernst Meienhofer, Ackerstrasse 28, Steckborn, und Erben des Hermann Meienhofer, Ackerstrasse 28, Steckborn, ist innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden und wird daher für kraftlos erklärt. (1841)

8266 Steckborn, den 12. Dezember 1981

Bezirksgerichtspräsidium

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 21 décembre 1981, prononcé l'annulation de:

la cédula hypothécaire au porteur de fr. 12 000.-, inscrite le 12 mars 1931, sous no 73 au cadastre de Neuchâtel et grevant en 2e rang l'art. 5762,

la cédula hypothécaire au porteur de fr. 4000.-, inscrite le 24 décembre 1934, sous no 405 au cadastre de Neuchâtel et grevant en 3e rang l'art. 5762.

2000 Neuchâtel, le 21 décembre 1981

Le président du Tribunal:  
J. Ruedin

La pretura di Blenio, avverte che con decreto 18 dicembre 1981, ha annullato il seguente titolo ipotecario:

Fr. 10 000.- a favore del portatore di cui ad iscrizione 4 novembre 1954 Vol. IV n. 63/405, a rogito n. 1763 del notaio avv. Aleardo Pini, gravante in 1° rango i seguenti beni in Torre:

Mapp. 1427, prato di 9547 m² con annessa stalla di 135 m² e selva di 6844 m², il tutto di complessivi 16 526 m². (1833)

6716 Acquarossa, il 18 dicembre 1981

Il pretore:  
avv. G. Bassetti

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 28 settembre 1981 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di fr. 6000.-, iscritta in 1° rango il 23 dicembre 1957 (doc. 6921), sulla particella n. 565 RFD di Origlio. (1832)

6900 Lugano, il 28 settembre 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Hirschbach Immobilien AG, Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Hirschbach Immobilien AG, in Bern, wird das Grundkapital von Fr. 65 000.- auf Fr. 51 000.- herabgesetzt durch Annulierung von 14 Inhaberaktien.

Den Gläubigern der Hirschbach Immobilien AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Notar Roland Morgengegg, Hirschengraben 8, 3011 Bern, Befriedigung und Sicherstellung verlangen können. (A1706\*)

3011 Bern, den 11. Dezember 1981

Hirschbach Immobilien AG  
Der Verwaltungsrat

### Leonhard Thelen AG, Engadinstrasse 8, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A1744\*)

7001 Chur, den 20. November 1981

Der Liquidator

### Baugenossenschaft «Pluralis», Herzogenbuchsee

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Baugenossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen von der dritten Publikation dieses Aufrufs an gerechnet in schriftlicher Form und mit Begründung bei dem Liquidator anzumelden. (A1744\*)

3360 Herzogenbuchsee, den 24. Dezember 1981

Baugenossenschaft «Pluralis» in Liquidation  
Der Liquidator: Bruno Metzener  
p. a. Treuhander Gerber + Co  
Bettenhausstrasse 50, 3360 Herzogenbuchsee

### Caracalla Holding AG, Luzern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Caracalla Holding AG vom 16. Dezember 1981 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 3 000 000.- auf Fr. 750 000.- durch Rückzahlung des Herabsetzungsbetrages an die Aktionäre beschlossen.

Diese Kapitalherabsetzung wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft unter Hinweis auf Art. 733 OR zur Kenntnis gebracht. Anmeldungen zur Befriedigung oder Sicherstellung von Forderungen sind binnen zwei Monaten seit der dritten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an die Verwaltung der Gesellschaft, Pilatusstrasse 14, 6003 Luzern (bei Fides Treuhändergesellschaft) zu richten. (A1745\*)

6003 Luzern, den 16. Dezember 1981

Der Verwaltungsrat

### Zeneco AG, Oberägeri

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft am Gubelweg 23 in 6315 Oberägeri anzumelden. (A1716\*)

6315 Oberägeri, den 14. Dezember 1981

Der Verwaltungsrat

**Armco Financial Services AG, Zug**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Armco Financial Services AG, Zug, hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 24 100 000.- auf Fr. 17 100 000.- durch Rückzahlung und Vernichtung von 7000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.- herabzusetzen.

Durch den besonderen Revisionsbericht der Deloitte Haskins & Sells AG im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Armco Financial Services AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Dr. R. Wengle, Limmatquai 3, 8001 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1717<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 14. Dezember 1981

Armco Financial Services AG  
Der Verwaltungsrat

**Neue Elektrische Fahrzeuge Aktiengesellschaft, 8050 Zürich**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Neuen Elektrischen Fahrzeuge Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich, wird das Grundkapital von Fr. 200 000.- auf Fr. 50 000.- herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 150 000.- und Vernichtung von 150 Aktien zu nominell Fr. 1000.-.

Den Gläubigern der Neuen Elektrischen Fahrzeuge Aktiengesellschaft wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Neue Elektrische Fahrzeuge AG, Postfach 8881, 8050 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1730<sup>1</sup>)

8050 Zürich, den 14. Dezember 1981

Neue Elektrische Fahrzeuge AG  
Der Verwaltungsrat

**Talbot (Suisse) SA, Zürich**

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 14. Dezember 1981 und öffentlich verkündeten Generalversammlungsbeschlüssen vom 14. Dezember 1981 hat die Peugeot (Suisse) SA, Bern [nunmehr Peugeot-Talbot (Suisse) SA, Bern], die Aktiven und Passiven der Talbot (Suisse) SA auf dem Wege der Fusion übernommen. Durch diese Fusion ist die Talbot (Suisse) SA aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 31. Oktober 1981 erfolgt.

Den Gläubigern der Talbot (Suisse) SA wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden ohne weiteres auf die Peugeot-Talbot (Suisse) SA übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, bis zum 28. Februar 1982 ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Peugeot-Talbot (Suisse) SA, Jupiterstrasse 15, 3015 Bern, anzumelden. (A1731<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 14. Dezember 1981

Talbot (Suisse) SA

**Alps Music AG (Alps Music SA) (Alps Music Ltd.), in Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Dr. Hans Hüsey, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A1743<sup>1</sup>)

8034 Zürich, den 16. Dezember 1981

Der Liquidator:  
Dr. Hans Hüsey

**Tara S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Le registre du commerce de Genève a déclaré la société dissoute d'office en vertu de l'art. 88bis ORC.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire leurs réclamations, selon art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, Me Carlo Rampazzi, Vicolo Ghirighioni 3, 6612 Ascona. (A1712<sup>1</sup>)

6612 Ascona, le 17 décembre 1981

Le liquidateur:  
Carlo Rampazzi

**Montana-Zéphyr SA en liquidation, Randogne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 décembre 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains du liquidateur, savoir M. William Wuest, Agence Alpina, 3963 Crans. (A1720<sup>1</sup>)

3963 Crans, le 15 décembre 1981

Le liquidateur

**Société Immobilière Marktgasse 23 Winterthur, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 décembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains des liquidateurs, c/o Villars Holding S.A., route de la Fonderie 2, 1700 Fribourg. (A1737<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 14 décembre 1981

Les liquidateurs

**Tom Kyle S.A., à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision du 11 décembre 1981, la société Tom Kyle S.A., dont le siège est à Fribourg, a prononcé la dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 20 janvier 1982, en main de la liquidatrice, la Fiduciaire Joseph Jeckelmann S.A., Grand'Places 16, Fribourg. (A1732<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 16 décembre 1981

La liquidatrice

**Telimex S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 25 novembre 1981, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur, M. Pierre Marcel, rue de la Croix-d'Or 19, Genève. (A1707<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 7 décembre 1981

Le liquidateur

**Comptoir sidérurgique et commercial de tuyauterie SA, en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 novembre 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Remo Tarzariol, à Carouge, avenue Vibert 13, c/o Fiduciaire Romar SA. (A1708<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 11 décembre 1981

Le liquidateur

**S.I. Les Terrasses Rouges, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Jean Naef, p.a. Naef & Cie, Corrairie 18, 1204 Genève, jusqu'au 28 février 1982, sous peine de forclusion. (A1718<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 14 décembre 1981

Le liquidateur

**S.I. Vaudreuil, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Jean Naef, p.a. Naef & Cie, Corrairie 18, 1204 Genève, jusqu'au 28 février 1982, sous peine de forclusion. (A1719<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 14 décembre 1981

Le liquidateur

**E.A. Carey SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Selon décision du 15 décembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Peter Schmid, expert-comptable, à Genève, rue Adrien-Lachenal 26. (A1735<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 15 décembre 1981

Le liquidateur

**Garanta S.A. (Garanta A.G.) (Garanta Corporation) (Garanta Soc. An.), à Plan-les-Ouates**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 1er décembre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale: Garanta S.A. (Garanta A.G.) (Garanta Corporation) (Garanta Soc. An.), en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois en mains du liquidateur Jean Laugeri, c/o Fiduciaire Surdez, Jean Laugeri, successeur, rue de l'Athénée 22. (A1710<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 17 décembre 1981

Le liquidateur

**Laboral S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale: Laboral S.A., en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois en mains du liquidateur M. Léon Balli, rue du Mont-Blanc 16, c/o Geroconcil S.A. (A17091)

1200 Genève, le 17 décembre 1981

Le liquidateur

**MP Productions S.A. (MP Productions A.G.) (MP Productions Ltd), Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par sa décision du 9 décembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Roger-François Hunziker, rue du Cendrier 22, c/o Hunziker Associates S.A., 1211 Genève 1. (A17111)

1211 Genève, le 17 décembre 1981

Le liquidateur

**Nakoufrêt SA en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon décision du 17 décembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société, rue Eugène Marziano 41, 1227 Acacias GE. (A17521)

1200 Genève, le 18 décembre 1981

Les liquidateurs

**Molaro S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, rue du Marché 16, c/o Fiduciaire Nouvelle SA. (A17341)

1200 Genève, le 22 décembre 1981

Le liquidateur

**Brulhart S.A., Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Brulhart S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1982 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société M. Ralph Brulhart, chemin du Boisy 3, à Lausanne. (A17261)

1000 Lausanne, le 15 décembre 1981

Brulhart S.A., en liquidation  
Le liquidateur

**«Cupra» Société des Produits Chimiques S.A., en liquidation, Crissier**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 15 décembre 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en main des liquidateurs, MM. Georges Frossard et Armando Balmelli, p.a. Société fiduciaire Lémano, place St-François 12bis, 1003 Lausanne, dans le délai d'un mois à partir de la troisième publication de cet avis. (A17381)

1003 Lausanne, le 16 décembre 1981

Les liquidateurs

**Interconsult Professional Consultants SA en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du vendredi 4 décembre 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en main du liquidateur.

Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne, dans un délai échéant au 31 janvier 1982. (A17331)

1005 Lausanne, le 16 décembre 1981

Le liquidateur:  
Fides Société Fiduciaire

**Socomex S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 16 décembre 1981, Socomex S.A. est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis au liquidateur, M. Pierre Lavie, p.a. Logistable S.A., avenue d'Ouchy 14, à Lausanne. (A17531)

1000 Lausanne, le 18 décembre 1981

Le liquidateur

**Omfina S.A. à Montana-Vermala commune de Randogne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

En assemblée générale du 18 décembre 1981, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation. En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances auprès de Me Paul-Albert Clivaz, notaire, 3962 Montana, nommé liquidateur. (A17461)

3962 Montana, le 24 décembre 1981

Le liquidateur:  
Me Paul-Albert Clivaz

**Richard Service S.A., Morges**

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

**Troisième publication**

Selon contrat de fusion conclu le 11 novembre 1981, approuvé par les assemblées générales extraordinaires des deux sociétés anonymes en présence, tenues ce même jour, Richard S.A., avenue de Lonay 2, 1110 Morges, a repris, valeur 1er novembre 1981, à titre universel, l'intégralité des actifs et passifs de Richard Service S.A., avenue de Lonay 2, 1110 Morges.

Les créanciers éventuels de Richard Service S.A. sont sommés de faire connaître leurs prétentions, quelle qu'en soit la nature, à l'administration de la société reprenante, Richard S.A., avenue de Lonay 2, 1110 Morges, jusqu'au 28 février 1982, dernier délai. (A17251)

1110 Morges, le 16 décembre 1981

L'administration de la société reprenante:  
Richard S.A.

**Itificio SA, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Conformément à l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers de la société Itificio SA, de siège social à Genève, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 25 novembre 1981 et sont sommés par la présente de faire connaître immédiatement leurs réclamations auprès du notaire soussigné. (A17471)

3960 Sierre, le 24 décembre 1981

p.o. Pierre de Chastonay, notaire  
3960 Sierre

**Industrival S.A. en liquidation, à Sion**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon acte authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 3 juillet 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Cette liquidation est assurée par Madame Marguerite Roh-Delaloye, à Plan/Conthey.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai de trente jours dès la parution de la troisième publication de cet avis à l'adresse de la liquidatrice. (A17481)

1950 Sion, le 17 décembre 1981

Industrival S.A., Sion  
La liquidatrice:  
Marguerite Roh-Delaloye

**Sandia Beteiligungs A.G. in liquidazione, in Zugo**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Terza pubblicazione**

Con decisione assembleare del 19 novembre 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A17211)

6900 Lugano, il 17 dicembre 1981

Il liquidatore:  
Fidinam Fiduciaria S.A.

**Kogisa S.A. in liquidazione, in Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 30 novembre 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A17491)

6900 Lugano, il 24 dicembre 1981

Il liquidatore:  
Fidinam Fiduciaria S.A.

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV**

Sterbekasse der Arbeiter und Angestellten der Firma W. Straub-Egloff & Cie, Turgi, in Turgi.

Wenn uns ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages obiger Genossenschaft nicht innert 30 Tagen geltend gemacht wird, löschen wir die Genossenschaft von Amtes wegen. (A17511)

5001 Aarau, den 24. Dezember 1981

Handelsregisteramt  
des Kantons Aargau



## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen  
- Fabrik- und Handelsmarken bzw.  
- Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340000 Marken und gegen 250000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Bundesamt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

Conflit avec  
- des marques de fabrique et de commerce, resp.  
- des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340000 marques et 250000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Berne

Office fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

Collusione con  
- marchi di fabbrica e di commercio o con  
- nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340000 marchi e circa 250000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

## Eintragungen - Enregistrements

**312020.** Date de dépôt: 25 février 1981.  
Teijin Limited, 11, 1-chome, Minamihonmachi, Higashi-ku, Osaka (Japon). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 185314. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 février 1981.

Fils, tissus, vêtements, fibres de polyesters. (Cl. int. 17, 22 à 25)

TETORON

**312021.** Date de dépôt: 5 mars 1981.  
Superflexit Limited, Leigh Road, Slough (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Gaines et tubes pour installations électriques, connecteurs électriques, joints pour connexion des câbles électriques, fils et câbles électriques, composants et accessoires de ces articles; tubes et boîtiers en matière non métallique, matériaux polymères thermorétractables, matériaux isolants, composants et accessoires de ces articles. (Cl. int. 9, 17)

ICORE

**312022.** Hinterlegungsdatum: 13. März 1981.  
Arthur Scheuermann-Frey, Rietbergstrasse 53, 9403 Goldach. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 185890. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1981 an.

Synthetische Zement- und Mörtelzusätze sowie synthetische Bindemittel für Bauzwecke. (Int. Kl. 1, 19)

SYNTHAN

**312023.** Hinterlegungsdatum: 9. März 1981.  
Berling Spielzeug Michael Berling-von Dittfurth, Franklenweg 10, Efringen-Kirchen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation.

Spiele und Spielzeug. (Int. Kl. 28)

BERLING SPIELZEUG

**312024.** Date de dépôt: 15 avril 1981.  
François Doyen, 1906 Charrat. - Fabrication et commerce.

Terrines, foies gras, saucissons secs, huiles végétales, vinaigre, confitures, fruits confits, fruits au sirop, fruits à l'eau de vie, vins, spiritueux, confiserie, chocolaterie, glaces décorées à emporter. (Cl. int. 29, 30, 33)

RESTAURANT L'ABRICOTIER

**312025.** Hinterlegungsdatum: 18. März 1981.  
Geissmann Papier AG, 5612 Villmergen, Postadresse: Güterstrasse 5, 5605 Dottikon. - Fabrikation und Handel.

Einwegartikel aus Kunststoff, Papier, kunststoffbeschichtetem Papier und Vliesstoff nämlich Geschirr, Gefässe, Bestecke, Fischtücher, Fischsets und dergleichen. (Int. Kl. 16, 17, 21, 22, 24)

GEPAPARTY

**312026.** Hinterlegungsdatum: 20. März 1981.  
Brauerei Falken AG, Brauereistrasse 1, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183605. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. November 1980 an.

Helles und dunkles Spezialbier. (Int. Kl. 32)

EDELFALKE

**312027.** Hinterlegungsdatum: 20. März 1981.  
Brauerei Falken AG, Brauereistrasse 1, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184413. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1981 an.

Helle und dunkle Biere. (Int. Kl. 32)

FALCO

**312028.** Hinterlegungsdatum: 24. März 1981.  
W. R. Grace & Co., Grace Plaza, 1114 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189136. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1981 an.

Wässrige Kunststoffdispersionen, insbesondere zur Beschichtung von Papier. (Int. Kl. 1)

FLOTROL

**312029.** Date de dépôt: 25 mars 1981.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ALUDYAL

**312030.** Date de dépôt: 25 mars 1981.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DIALUCOL

**312031.** Date de dépôt: 25 mars 1981.  
Alcon Laboratories, Inc., 6201 South Freeway, Fort Worth (Texas, USA). - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques pour le traitement de l'acné et de la peau grasse. (Cl. int. 5)

BENZAC

**312032.** Hinterlegungsdatum: 25. März 1981.  
The Princess Marcella Borghese, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Parfüm und Eau de Cologne. (Int. Kl. 3)

DI BORGHESE

**312033.** Hinterlegungsdatum: 24. März 1981.  
Pharmaton S.A., 6934 Bioggio; Korrespondenzadresse: Postfach 145, 6903 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 3)

## SWISS SECRET

**312034.** Hinterlegungsdatum: 10. August 1981.  
Rorer International (Overseas) Inc., 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

## LIDARAL

**312035.** Hinterlegungsdatum: 24. März 1981.  
Dana Corporation, 4500 Dorr Street, Toledo (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Motoren- und Kraftübertragungsteile für Fahrzeuge, insbesondere Kolben, Kolbenringe, Ölfilter, Nockenwellen, Getriebe und deren Gehäuse, Kettenantriebe, Kupplungen, Luftschraubenwellen, Universalgelenke, Achsen, Chassisrahmen, Anlasser- und Kraftsteuerungseinheiten, Aufhängungsstücke wie Federn und Kugelgelenke, hydraulische Ventile und Pumpen, Schiffschrauben, Bremsen, Rollen; Schläuche und Schlauchzusammensetzungen, Dichtungen und Verschlüsse; Metallwaren, nämlich Bremsschlauchtteile und Metallgussstücke; Handwerkszeuge wie Falzmaschinen und Kugelgelenkpressen; elektrische und elektronische Kontrollanlagen und Motoren, nämlich Geschwindigkeitskontrollapparate für Motoren, Schrittmotoren, Steuerungen für Werkzeugmaschinen, Einspanntische, Werkzeugwechsler, elektromagnetische Kupplungen und Bremsen; Bestand- und Zubehörteile zu vorgenannten Maschinen, Apparaten und Instrumenten. (Int. Kl. 6 bis 9, 12, 17)

## DANA

**312036.** Hinterlegungsdatum: 24. März 1981.  
Amidro, Längfeldweg 119, 2504 Biel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183771. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1980 an.

Biologische Zahnpasta. (Int. Kl. 3)

## MATUREL

**312037.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1981.  
Rohm and Haas Company, Independence Mall West, Philadelphia (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186840. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1981 an.

Chemische Erzeugnisse, mit Ausnahme von pharmazeutischen Präparaten und keimtötenden Mitteln für industrielle, wissenschaftliche, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Mittel zur Vertilgung von Insekten, Schädlingen und anderem Ungeziefer; Fungizide und Unkrautvertilgungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

## BAKTHANE

**312038.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1981.  
Dr. Karl Thomae, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Biberach an der Riss (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

## BASIRON

**312039.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1981.  
Laurette Meyer, Homburgweg 6, 4144 Arlesheim; Korrespondenzadresse: Dr. M. Antonioli AG, St. Alban-Tal 36, 4052 Basel. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 184997 von Dr. M. Antonioli, Zollikon. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1981 an.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

## LINDADORM

**312040.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1981.  
Ebnöther AG, Sempach-Station, 6203 Sempach-Station. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 184552 von Dr. M. Ebnöther, Sempach-Station. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1980 an.

Polymerisatharze in fester Form oder als Dispersionen oder Lösungen in Wasser oder organischen Lösungsmitteln. (Int. Kl. 1, 17)

## KLEBO

**312041.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1981.  
BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden. - Fabrikation und Handel.

Physikalische, elektronische und elektrotechnische Geräte und Apparate, nämlich Geräte und Apparate der Leistungselektronik, elektronische Bauelemente, Schalt-, Überwachungs-, Steuer-, Signal- und Regelgeräte und -apparate; Geräte und Apparate der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwerktechnik, insbesondere Sender-Empfänger zum Umleiten von Anrufen auf entfernte Kleinpemfänger, Taschen-Rufempfänger mit oder ohne Rücksprechmöglichkeit; Antennen; Teile und Zubehör vorgenannter Geräte und Apparate, sowie Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Geräte und Apparate bestehen. (Int. Kl. 9)

## NATELCALL

**312042.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1981.  
BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden. - Fabrikation und Handel.

Physikalische, elektronische und elektrotechnische Geräte und Apparate, nämlich Geräte und Apparate der Leistungselektronik, elektronische Bauelemente, Schalt-, Überwachungs-, Steuer-, Signal- und Regelgeräte und -apparate; Geräte und Apparate der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwerktechnik, insbesondere Sender-Empfänger zum Einbau in die Fahrzeuge und zum drahtlosen Anschluss an Telefonnetze, mit integriertem Nummernspeicher und automatischer Wahlvorrichtung; Antennen; Teile und Zubehör vorgenannter Geräte und Apparate, sowie Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Geräte und Apparate bestehen. (Int. Kl. 9)

## NATELDATA

**312043.** Date de dépôt: 10 avril 1981.  
Maggi S.A., 8310 Kempthal. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187176. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 avril 1981.

Viandes et extraits de viandes, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; farines diététiques; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits; conserves de légumes et de fruits; jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; dessert puddings; arômes, condiments, épices; œufs; graisses et huiles alimentaires; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; glaces comestibles et produits servant à leur préparation; confitures, produits à tartiner. (Cl. int. 5, 29 à 32)

## KEILLER

**312044.** Date de dépôt: 10 avril 1981.  
Maggi S.A., 8310 Kempthal. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187180. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 avril 1981.

Viandes et extraits de viandes, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; farines diététiques; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits; conserves de légumes et de fruits; jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café; extraits de succédanés du café; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; cacao; dessert puddings; arômes, condiments, épices; œufs; graisses et huiles alimentaires; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; chocolat; bonbons et sucreries; articles de confiserie et de pâtisserie; glaces comestibles et produits servant à leur préparation; confitures, produits à tartiner. (Cl. int. 5, 29 à 32)

## LAZENBY

**312045.** Date de dépôt: 26 mars 1981.  
Jean-François Nappey, 19, chemin des Fraisières, 1212 Grand-Lancy (Lancy). - Commerce.

Bibliothèques modulaires, meubles par éléments. (Cl. int. 20)

## OSCAR MEUBLES

**312046.** Hinterlegungsdatum: 30. März 1981.  
Girol Aktiengesellschaft, Neufrankenstrasse 6, 8004 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184962. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1981 an.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

## EVAMENSAN

**312047.** Hinterlegungsdatum: 1. April 1981.  
Biscoswiss Exportgemeinschaft, schweizerischer Biscuits und Confiseriefabrikanten AG (Biscoswiss Association d'exportation de fabricants suisses de biscuits et de confiserie S.A.) (Biscoswiss Export Association of Swiss biscuits and sugar confectionery manufacturers Co. Ltd.), Laurenzenvorstadt 71, 5001 Aarau. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 185430. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. April 1981 an.

In der Schweiz hergestellte Dauerbackwaren und Süßwaren. (Int. Kl. 30)

## BISCOSUIZA

**312048.** Date de dépôt: 3 avril 1981.  
Invest Diamant Diffusion S.A., 141, rue Numa-Droz, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Diamants. (Cl. int. 14)

## BANCO DIAM

**312049.** Hinterlegungsdatum: 3. April 1981.  
E. Liechti, Mädergutstrasse 41, 3018 Bern. - Handel.

Schleifpapier. (Int. Kl. 3)

## ABRAFLEX

## Structure du commerce extérieur de la Suisse en novembre 1981<sup>1)</sup>

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de novembre et des onze premiers mois de l'année courante, comparés à ceux des périodes correspondantes de 1980.

Périodes	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.		
nov. 1980	2 668,0	4 690,4	423,6	4 184,5	- 505,9	89,2
oct. 1981	3 443,1	5 378,1	464,2	4 930,8	- 447,3	91,7
nov. 1981	3 207,9	4 914,7	426,9	4 659,7	- 255,0	94,8
janv.-nov. 1980	32 641,0	53 889,4	4 796,2	44 253,3	- 9 636,1	82,1
janv.-nov. 1981	30 988,4	55 124,8	4 704,3	48 114,1	- 7 010,7	87,3

### Importation

(cf. tableau I)

L'augmentation des importations, en novembre dernier, a principalement tenu à l'approvisionnement en produits énergétiques (670,8 millions de francs au total), dont la valeur et le volume dépassaient respectivement de 63,9 et de 47,1%, la cote atteinte un an auparavant. En l'occurrence, les arrivages d'huiles de chauffage, d'huiles brutes de pétrole et de charbon ont en particulier redoublé. La hausse de 11,5% qui affectait les prix des entrées de produits énergétiques s'est révélée bien plus faible que les cinq mois antérieurs. Nominale, les acquisitions de biens de consommation (1601,5 millions) se sont plus fortement accrues qu'en termes réels (respectivement +5,5 et +0,2%; valeur moyenne: +3,3%). L'exclusion des objets d'art et des antiquités en a toutefois porté la majoration réelle à 3,6%, mais ramené le renchérissement à 2,0%, par contre. A la régression nominale de 2,2% du ravitaillement en matières premières et demi-produits (1820,3 millions) a répondu une augmentation réelle de 2,2%, alors que le niveau des prix baissait de 4,3%. L'élimination des métaux précieux et des pierres gemmes a cependant déterminé une progression nominale aussi bien que réelle (+5,9 et +7,1%), et la chute de la valeur moyenne s'est limitée dans ce cas à 1,2%. Les achats de biens d'équipement (822,0 millions de francs) ont diminué de 8,8% nominale et de 5,5% en termes réels (valeur moyenne: -3,5%).

En chiffres absolus, des augmentations ont avant tout caractérisé les fournitures d'huiles brutes et de distillats de pétrole (+226,2 millions de francs), de voitures de tourisme (+42,6 millions), de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (+37,8 millions), de denrées alimentaires (+28,2 millions), de fer et d'acier (+21,2 millions), d'autocars et de camions (+11,5 millions), de papiers et de cartons (+10,9 millions) ainsi que de produits pharmaceutiques (+10,8 millions). Les acquisitions de métaux précieux et de pierres gemmes ont en revanche diminué (-131,1 millions), de même que celles de machines non électriques (-65,9 millions), de machines et d'appareils électriques (-11,0 millions de francs).

### Exportations

(cf. tableau II)

Au regard de novembre 1980, les exportations de matières premières et de demi-produits (1688,2 millions de francs au total) ont considérablement augmenté, tant nominale qu'en termes réels (respectivement +14,0 et +7,1%), compte tenu du bond de 6,5% de la valeur moyenne. L'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes, qui réduisait l'accroissement nominal à 11,2%, a toutefois porté la majoration réelle à 12,4%, tandis qu'elle provoquait une baisse de 1,1% du niveau des prix, selon l'indice des valeurs moyennes. Les expéditions de biens de consommation (1337,7 millions) et de biens d'équipement (1629,7 millions de francs) ont aussi surpassé les résultats obtenus un an auparavant. La progression respective s'est élevée à 10,0 et à 9,9% nominale, à 6,4 et à 5,3% en termes réels (valeurs moyennes: +3,4 et +4,4%).

L'industrie métallurgique a élargi ses débouchés de 163,9 millions de francs ou de 7,2%. Comme les prix montaient de 4,8% d'après l'indice des valeurs moyennes, l'augmentation réelle a atteint 2,3%. La valeur des envois de machines et d'appareils électriques (+73,0 millions de francs), d'instruments optiques et d'appareils de mécanique de précision (+27,0 millions) et de machines non électriques (+16,1 millions) s'est en particulier révélée plus importante que l'année dernière. Les sorties de l'industrie chimique ont dépassé de 150,7 millions de francs ou de 20,2% le résultat acquis un an auparavant et de 26,8% en termes réels (valeur moyenne: -5,1%). Cette plus-value a surtout dépendu de l'écoulement d'autres produits chimiques (+67,0 millions), de produits pharmaceutiques (+40,3 millions), d'huiles essentielles et de substances odoriférantes ou aromatiques (+14,4 millions) ainsi que de matières colorantes (+12,9 millions). Les fournitures de textiles et d'habillement, dont la valeur moyenne augmentait de 4,0%, se sont sensiblement accentuées, tant nominale qu'en termes réels (+43,0 millions ou 13,8% et +9,4%). Les ventes de fils en fibres chimiques (+9,5 millions), de tissus de coton (+9,4 millions), d'articles d'habillement et de confection (+6,7 millions), de broderies (+4,7 millions), de fibres chimiques (+4,2 millions) et de chaussures (+3,6 millions) se sont principalement multipliées. Les livraisons de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs se sont nominale-ment accrues de 6,5% (+8,6 millions), mais ont diminué de 0,5% en termes réels. La valeur moyenne a progressé de 7,0%. En l'occurrence, une intensification de la demande de chocolat (+6,0 millions) et de tabacs manufacturés (+3,7 millions) a contrecarré une réduction des envois de fromage (-5,0 millions) ainsi que de lait conservé et de farines pour enfants (-3,1 millions). La valeur des expéditions de métaux précieux et de pierres gemmes s'est amplifiée de 67,0 millions ou de 30,8%, celle des livraisons de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux, de 28,9 millions de francs ou de 28,0%.

### Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	nov. 1981	janv.-nov. 1981	Valeur		Indice des valeurs moyennes	
			nov. 1981	janv.-nov. 1981	nov. 1981	janv.-nov. 1981
Produits agricoles et sylvicoles	559,4	5989,2	8,0	9,8	2,0	6,5
dont: Matières de base	73,3	865,9	- 2,5	14,1	- 0,3	14,0
Denrées alimentaires	316,5	3282,4	9,8	7,9	4,7	6,6
Tabacs bruts	18,5	180,9	78,0	28,3	28,5	21,2
Boissons	63,4	675,5	17,1	19,7	- 2,8	0,9
Produits sylvicoles	64,7	759,1	- 8,1	3,5	- 5,6	2,1
Produits énergétiques	670,8	6335,3	63,9	6,6	11,5	20,9
dont: Huiles brutes, distillats	610,4	5923,6	58,9	5,2	10,7	21,4
Textiles et habillement	397,4	5307,6	- 0,5	4,4	- 0,8	5,1
dont: Matières textiles	42,3	454,4	5,9	11,0	9,6	16,1
Fils	29,4	335,9	- 8,2	1,0	6,0	4,1
Tissus	46,0	485,9	2,9	- 11,5	1,3	3,1
Habillement et lingerie	167,0	2664,9	- 4,2	9,2	1,5	5,7
Chaussures	38,5	566,7	- 3,8	- 1,7	- 11,4	- 1,1
Papier et ouvrages en papier	169,6	1867,8	11,3	8,5	1,9	6,0
dont: Matières de base	19,6	291,8	- 9,2	15,8	8,6	19,0
Papiers et cartons	66,8	703,8	19,4	8,2	5,8	5,4
Livres, journaux, revues	46,0	496,7	- 1,9	4,2	- 1,9	3,2
Cuir, caoutchouc, plastique	150,3	1772,9	2,5	0,5	- 0,9	2,0
dont: Peaux et cuirs	31,4	369,0	10,9	- 0,1	8,5	- 2,3
Caoutchouc	41,1	526,9	- 10,2	0,6	0,1	8,9
Ouvrages en plastique	77,8	876,9	7,3	0,8	- 5,0	- 0,2
Produits chimiques	532,3	5993,7	8,8	3,3	- 5,1	5,4
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	271,3	3120,6	2,7	- 1,2	- 4,6	6,8
Produits pharmaceutiques	87,7	942,9	14,1	19,5	- 9,3	5,7
Matériel de construction, céramique, verre	110,1	1152,8	7,1	7,4	5,2	8,8
Métaux, ouvrages en métaux	466,7	4961,2	4,9	- 6,8	- 2,8	0,2
dont: Fer et acier	183,5	1824,8	13,1	- 12,5	- 3,7	- 2,4
Métaux non ferreux	89,3	900,4	6,7	- 15,5	- 4,6	- 0,9
Ouvrages en métaux	194,0	2235,9	- 2,5	3,0	- 1,2	3,1
Machines	760,2	8712,6	- 9,2	4,6	- 1,6	6,8
dont: Machines non électriques	410,7	4912,0	- 13,8	6,3	- 1,9	6,1
Machines, appareils électriques	394,4	3800,7	- 3,1	2,4	- 1,2	7,6
Véhicules	442,7	5231,6	12,5	12,7	- 3,0	7,1
dont: Voitures de tourisme	256,1	2968,8	20,0	9,6	1,1	5,7
Autocars, camions	87,5	928,8	15,1	5,8	- 10,3	0,9
Avions	52,2	713,3	- 1,8	53,9	- 11,9	26,0
Instruments, horlogerie	457,7	5506,3	- 18,7	- 16,5	- 3,9	7,5
dont: Instruments optiques	37,4	495,3	- 14,4	2,7	- 2,7	6,0
Appareils mécaniques de précision	44,7	521,1	- 5,1	5,6	0	5,5
Métaux précieux industriels	207,0	2727,8	- 38,8	- 35,4	- 18,4	- 3,3
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	131,7	1350,1	40,2	30,2	50,0	43,3
Autres produits divers	197,6	2293,8	- 15,7	6,6	23,3	10,0
dont: Meubles, petite ébénisterie	77,3	820,5	2,7	2,7	- 3,4	3,3

### Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	nov. 1981	janv.-nov. 1981	Valeur		Indice des valeurs moyennes	
			nov. 1981	janv.-nov. 1981	nov. 1981	janv.-nov. 1981
Industrie métallurgique	2444,4	24298,4	7,2	5,6	4,8	7,6
dont: Machines non électriques	939,0	9274,2	1,7	2,7	4,9	6,6
Machines et appareils électriques	519,6	5163,6	16,3	7,0	0,9	6,2
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	162,1	1559,4	20,0	8,5	12,1	17,9
Horlogerie	364,6	3557,9	1,0	11,2	14,7	16,9
Aluminium	46,8	500,3	7,0	- 7,9	- 5,8	0,3
Ouvrages en métaux	242,7	2515,6	3,9	3,4	0,1	1,4
Industrie chimique	896,4	9866,7	20,2	12,8	- 5,1	2,3
dont: Matières colorantes	106,0	1249,8	13,9	9,9	2,6	2,9
Produits pharmaceutiques	348,8	4012,8	13,1	15,5	- 6,7	1,4
Matières plastiques, non moulées	41,1	481,0	11,1	5,1	1,8	5,3
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	46,4	506,6	45,1	22,1	7,1	3,9
Cosmétiques et parfumerie	16,0	162,2	26,0	17,7	4,1	20,2
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	45,3	552,6	23,8	11,9	5,9	8,5
Produits chimiques, autres	292,9	2901,7	29,7	10,1	- 10,4	0,5
Textiles et habillement	354,3	3470,4	13,8	6,3	4,0	4,3
dont: Fibres chimiques	10,5	97,4	66,9	22,0	28,7	1,5
Fils de fibres chimiques	50,5	507,0	23,1	7,6	- 1,3	- 2,0
Tissus de fibres chimiques	22,8	220,9	14,6	- 3,1	4,9	3,0
Tissus de soie	3,5	33,0	25,6	41,7	27,1	23,1
Fils de laine	9,1	95,0	9,4	25,0	12,3	9,4
Tissus de laine	7,7	85,4	6,6	6,5	2,4	0,9
Fils de coton	17,6	187,2	- 2,5	- 1,0	4,3	3,7
Tissus de coton	65,0	498,9	16,9	2,7	5,0	6,3
Broderies	29,7	264,6	18,7	19,3	14,7	8,2
Tapis et couvre-parquets textiles	6,9	73,6	0,8	16,9	0,3	2,9
Bonneterie	34,4	352,9	- 5,9	0,7	- 8,5	- 3,5
Habillement et confection	39,4	387,7	20,7	1,1	3,5	11,5
Chaussures	13,6	211,9	36,4	8,0	12,3	4,0
Denrées alimentaires et tabacs	141,5	1513,4	6,5	12,5	7,0	6,4
dont: Fromage	43,9	486,6	- 10,2	10,7	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	2,3	41,9	- 58,1	- 0,6	.	.
Chocolat	21,3	172,2	39,5	24,1	.	.
Soupes, bouillons	9,2	105,5	3,3	17,7	.	.
Tabacs manufacturés	16,7	182,1	28,4	24,1	5,0	3,5
Livres, journaux	35,9	307,8	21,7	12,0	- 14,7	1,2

<sup>1)</sup> A compter du 1er janvier 1981, le commerce extérieur ne comprend plus ni les importations ni les exportations d'argent en masses ou en lingots et de monnaies. Les chiffres de l'année dernière ont été corrigés en conséquence, pour permettre des comparaisons valables.



**Répartition géographique**  
(cf. tableau III)

Par rapport au mois de référence de 1980, les importations en provenance des Etats de l'OCDE ont accusé une régression de 16,9 millions de francs ou de 0,4%, imputable au tassement des arrivages des pays extra-européens de l'OCDE (-21,4 millions de francs ou 3,7%), notamment du Canada (-12,5 millions) et des Etats-Unis d'Amérique (-11,0 millions). Les fournitures de l'AELE et de la CEE se sont maintenues au niveau de référence, quoique les réductions des envois de la Grande-Bretagne (-134,0 millions), de la France (-35,9 millions) et de la Suède (-19,4 millions) s'opposent aux augmentations de ceux de l'Union belge-luxembourgeoise (+43,3 millions), des Pays-Bas (+40,7 millions), de l'Italie (+38,8 millions), de la République fédérale d'Allemagne (+37,0 millions) et de l'Autriche (+17,4 millions). Les livraisons des Etats non membres de l'OCDE se sont renforcées de 241,2 millions de francs ou de 46,2%. Les achats qui doubleraient dans les Etats à économie planifiée (+140,0 millions) y ont concouru aussi bien que ceux effectués dans les pays en voie de développement (+106,3 millions ou 28,7% - OPEP seule: +78,7 millions de francs ou 56,8%).

Près de trois quarts de la plus-value des exportations se sont inscrits au compte des Etats de l'OCDE (+347,8 millions de francs ou 11,4%), singulièrement des Communautés européennes (+156,7 millions ou 7,6%) et des membres extra-européens (+149,3 millions ou 30,8%). Au sein de la CEE, la République fédérale d'Allemagne (+55,8 millions), la France (+45,6 millions), l'Italie (+36,9 millions) et la Grande-Bretagne (+26,3 millions) se sont avant tout procurés plus de marchandises suisses, ce qui se produisait notamment aux Etats-Unis d'Amérique (+61,8 millions), au Japon (+49,2 millions) et au Canada (+23,7 millions), parmi les pays extra-européens de l'OCDE. Les livraisons destinées à l'Association de libre-échange n'ont guère augmenté (+6,6 millions ou 1,7%). Dans les Etats non membres de l'OCDE (+127,5 millions ou 11,2%), la majoration nominale des expéditions a essentiellement tenu aux envois dans les pays en voie de développement (+129,8 millions ou 14,3%). Les fournitures se sont réduites au contraire dans les Etats à économie planifiée (-11,6 millions de francs ou 6,4%).

Le mois étudié, la balance commerciale avec les Etats de l'OCDE s'est soldée par un déficit de 755,1 millions de francs, inférieur de 364,7 millions ou de 32,6% à celui de novembre 1980. Le solde passif a diminué de 157,7 millions ou de 14,4% pour tomber à 934,4 millions de francs avec la CEE, tandis que l'excédent d'exportation s'amplifiait de 11,3 millions ou de 37,5% avec l'AELE (41,4 millions). D'une année à l'autre, le commerce avec les pays extra-européens de l'OCDE, encore négatif en novembre 1980 (85,9 millions), est devenu positif (84,8 millions). L'actif s'est réduit de 113,7 millions ou de 18,5% avec les Etats non membres de l'OCDE et s'est fixé à 500,3 millions de francs. Le solde créateur qui résultait du trafic commercial avec les pays en voie de développement (562,3 millions) s'est renforcé de 4,4% (+23,5 millions). Encore actifs le mois de référence (45,4 millions de francs), les échanges de marchandises avec les Etats à économie planifiée ont dénoté un net surplus d'importation en novembre 1981 (106,2 millions de francs).

**Commerce extérieur par régions économiques**  
Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs				Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	nov. 1981	janv.-nov. 1981	nov. 1981	janv.-nov. 1981	nov. 1981	janv.-nov. 1981	nov. 1981	janv.-nov. 1981
OCDE-Total	4151,8	47495,1	3396,7	35333,1	- 0,4	1,8	11,4	8,3
- OCDE-Europe	3602,1	40802,5	2762,0	29334,8	0,1	0,1	7,7	6,4
- CEE	3156,9	36225,6	2222,5	23722,6	0	- 0,2	7,6	5,8
Allemagne (RF)	1387,7	15491,1	847,1	8976,8	2,7	1,6	7,1	1,2
France	552,4	6817,1	405,5	4361,8	- 6,1	3,1	12,7	12,2
Italie	474,7	5394,7	373,7	3729,0	8,9	3,2	11,0	12,0
Pays-Bas	222,8	2232,2	112,6	1221,6	22,4	- 1,1	- 1,7	- 2,6
Belgique-Luxembourg	217,8	2356,7	109,9	1291,8	24,8	6,6	-13,9	- 2,5
Grande-Bretagne	230,5	3191,2	282,6	3171,8	-36,8	-22,3	10,3	9,7
Danemark	44,9	497,1	48,8	535,5	6,1	8,7	0,4	6,5
Irlande	17,8	160,8	15,1	118,5	17,1	18,5	91,1	48,7
Grèce	8,3	84,7	27,2	315,8	84,4	37,3	19,3	16,7
- AELE	361,1	3897,0	402,5	4302,8	- 1,3	1,5	1,7	4,9
Autriche	199,3	2091,1	190,7	2071,8	9,6	4,6	0,2	0,5
Norvège	15,8	169,0	38,2	403,3	-17,7	-19,6	- 1,5	4,2
Suède	98,4	1114,2	93,1	961,5	-16,5	1,1	- 1,7	4,4
Portugal	17,2	177,0	38,6	434,2	12,4	7,9	0	19,8
Finlande	25,2	314,6	40,4	413,0	-15,4	- 0,2	25,9	16,5
Islande	5,3	31,0	1,5	18,9	194,4	-33,6	15,4	33,1
- autres pays	84,0	679,9	137,1	1309,4	13,8	11,2	34,7	24,6
- OCDE-Pays extra-européens	549,8	6692,6	634,6	5998,3	- 3,7	13,2	30,8	18,7
USA	342,3	4108,9	390,4	3759,2	- 3,1	10,4	18,8	16,9
Canada	24,0	336,6	56,9	485,6	-34,2	12,5	71,4	29,3
Japon	174,4	2137,7	146,1	1309,2	0,6	19,3	50,8	14,8
Australie/Nouvelle-Zélande	9,1	109,4	41,3	444,2	12,3	11,5	55,3	38,6
Pays non-OCDE	762,8	7629,7	1263,1	12781,0	46,2	5,8	11,2	9,8
- en voie de développement	476,4	5206,8	1038,7	10480,8	28,7	8,9	14,3	11,1
dont: OPEP	217,3	2029,3	400,1	3767,7	56,8	15,0	9,7	19,2
- à économie planifiée	277,2	2280,1	171,0	1698,0	102,0	1,9	- 6,4	- 3,7
en Europe	262,7	2137,7	146,0	1453,2	111,2	0,8	- 3,6	- 5,8
en Asie	14,5	142,4	25,0	244,7	13,3	21,3	-19,6	11,3
- Afrique du Sud	9,2	142,8	53,4	602,2	-36,1	-27,0	20,8	37,7
Total général	4914,7	55124,8	4659,7	48114,1	4,8	2,3	11,4	8,7

**Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik der Schweiz**

Ab 1. Januar 1982 wird das Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik folgende Änderungen aufweisen, bedingt durch die Aufteilung der Gebiete Puerto Rico und Britische Antillen:

Schlüsselzahl	Abkürzung	Bezeichnung
432	Virgin	Amerikanische (Virgin-Jungfern-) Inseln Santa Cruz, St. Thomas und St. John
433	P. Rico	Puerto Rico (mit Inseln Mona, Vieques, Culebra und Navassa)
437	Brit. Antill.	Britische Antillen: Inseln unter dem Winde (Montserrat, St. Kitts, Nevis, Anguilla und Virgin-(Jungfern-)Inseln)
438	Antigua	Antigua-Barbuda (mit Redonda)

Das detaillierte Verzeichnis zum Preise von Fr. -65 kann bei der Eidg. Oberzolldirektion, Materialverwaltung, 3003 Bern (031 61 65 19) bezogen werden.

Eidg. Oberzolldirektion

**Répertoire des pays pour la statistique du commerce extérieur de la Suisse**

Dès le 1er janvier 1982, le répertoire des pays pour la statistique du commerce extérieur subira les modifications suivantes, consécutives à la subdivision des territoires de Puerto Rico et des Antilles britanniques:

Numéro de code	Abréviation	Désignation
432	Virgin	Iles Vierges américaines de Ste-Croix (Santa Cruz), de St-Thomas et de St-John
433	P. Rico	Puerto Rico (y compris les Iles Mona, Vieques, Culebra et Navassa)
437	Brit. Antill.	Antilles britanniques: Iles sous le Vent (Montserrat, St-Kitts, Nevis, Anguilla et Iles Vierges)
438	Antigua	Antigua-Barbouda (y compris Redonda)

On peut se procurer le répertoire détaillé auprès de la Direction générale des douanes, Intendance du matériel, 3003 Berne (031 61 65 19), au prix de 65 ct.

Direction générale des douanes

**Repertorio dei paesi per la statistica del commercio esterno della Svizzera**

A contare dal 1° gennaio 1982 il repertorio dei paesi per la statistica del commercio esterno conterrà le seguenti modificazioni, a causa della divisione dei territori di Puerto Rico e delle Antille britanniche:

Numero chiave	Abbreviazione	Designazione
432	Virgin	Isole americane delle Vergini di Santa Cruz, di San Tomaso e di San Giovanni
433	P. Rico	Puerto Rico (compreso le isole di Mona, Vieques, Culebra e Navassa)
437	Brit. Antill.	Antille britanniche: Isole sotto Vento (Montserrat, San Kitts, Nevis, Anguilla, come pure le isole delle Vergini)
438	Antigua	Antigua-Barbuda (compresa Redonda)

Il repertorio dettagliato può essere acquistato al prezzo di fr. -65 presso la Direzione generale delle dogane, Intendenza del materiale, 3003 Berna (031 61 65 19)

Direzione generale delle dogane

### Unifinter AG

#### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 6. Januar 1982, 14 Uhr, im Büro von lic. iur. Jost M. Frigo, Poststrasse 9, Zug.

#### Traktanden:

1. Kapitalerhöhung.
2. Änderung der Firma.
3. Entlastung der ausscheidenden Verwaltungsräte.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Aktionäre haben sich an der Generalversammlung über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die auf Montag, 28. Dezember 1981, einberufene ausserordentliche Generalversammlung findet nicht statt.

Der Verwaltungsrat

### Télskis Mont-Gibloux SA, Villarlod

#### Coupon d'actions no 7

Selon décision de l'assemblée générale du 19 décembre 1981, un rabais de fr. 7.50 pour 5 coupons portant no 7 est accordé (nombre inférieur ou supérieur d'actions donne droit à un rabais proportionnel, calculé sur la base du coefficient précité). Aucun dividende ne sera versé en espèces.

### Skilift Nättschen-Gütsch AG

#### Aktienumtausch

Nach durchgeführter Kapitalerhöhung 1981 wurden auch für die bisherigen Aktien zu Fr. 100.- nom., Nrn. 1 bis 670, neue Titel gedruckt.

Wir laden die Altaktionäre freundlich ein, ihre vom 8. November 1937 datierten Aktien ab 23. Dezember 1981 bei der

Urn Kantonbank, Altdorf

zum spesenfreien Umtausch einzureichen.

Der Umtausch erfolgt ohne Rücksicht auf die Nummern der bisherigen Aktien. Falls die Aktien bei einer Bank deponiert sind, wird diese den Umtausch ohne besonderen Auftrag vornehmen.

Andermatt, den 23. Dezember 1981

Skilift Nättschen-Gütsch AG

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

#### Dissolution d'entreprise

Par décision de son assemblée générale du 28 avril 1981 la Société Coopérative d'installations électriques, à Genève, a été dissoute et termine l'exécution de ses mandats jusqu'au 31 août 1981. Toutes les opérations en suspens continuent sous la raison sociale:

Société Coopérative d'installations électriques en liquidation

## EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

### Rückzahlung von Obligationen der 5 1/2% Anleihe 1968-85

(Valoren-Nr. 105 227)

Gemäss Amortisationsplan sind per 10. April 1982 Titel im Nennwert von Fr. 3 540 000.- zu tilgen. Von diesem Betrag sind Fr. 1 000 000.- nom. Obligationen am Markt zurückgekauft worden. Die restlichen Titel von Fr. 2 540 000.- nom., deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 16. Dezember 1981 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelost und gelangen ab 10. April 1982 zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Nach dem 10. April 1982 beträgt der Anleihebetrag noch Fr. 11 840 000.- nom.

#### 690 Obligationen zu Fr. 1000.- nom.

10 513	948	1412	1986	2559	3067	3675	4239	4736	5463	5799	6235	6854	7483	7942	8359	8894	9295	9871
22 527	958	1413	1995	2561	3086	3687	4276	4770	5465	5809	6263	6861	7491	7947	8363	8896	9322	9880
30 532	959	1438	1998	2565	3125	3764	4300	4784	5466	5810	6274	6871	7516	7951	8471	8901	9340	9899
48 560	966	1458	2006	2568	3150	3766	4309	4789	5469	5837	6283	6885	7522	7953	8475	8922	9393	9901
50 562	969	1471	2028	2590	3166	3769	4312	4793	5472	5841	6312	6924	7526	7956	8517	8923	9399	9926
352 575	975	1473	2035	2634	3183	3771	4315	4795	5474	5842	6319	6937	7527	7956	8534	8924	9417	9927
353 576	983	1482	2055	2660	3188	3825	4337	4801	5475	5845	6381	6963	7550	7984	8543	8934	9437	9938
356 581	986	1507	2057	2667	3192	3883	4347	4807	5476	5863	6405	6984	7579	7988	8545	8937	9451	9957
357 588	1055	1509	2111	2678	3200	3885	4372	4808	5477	5874	6466	7049	7608	7997	8558	8946	9463	9969
359 592	1060	1519	2114	2713	3233	3920	4374	4817	5478	5878	6465	7056	7638	8004	8559	8949	9471	10010
360 593	1066	1570	2142	2725	3242	3949	4379	4822	5483	5886	6462	7087	7639	8018	8566	8951	9476	10012
362 600	1083	1635	2167	2726	3253	3954	4406	4864	5484	5903	6527	7106	7641	8019	8577	8953	9520	10017
363 601	1091	1642	2185	2754	3257	3959	4407	4866	5485	5907	6529	7137	7643	8021	8639	8997	9536	10018
366 617	1094	1668	2244	2768	3265	3972	4461	4894	5603	5924	6536	7140	7644	8022	8640	8999	9537	10071
366 627	1114	1696	2258	2772	3295	3977	4484	4905	5605	5944	6537	7150	7663	8033	8642	9048	9541	10095
367 628	1132	1727	2269	2773	3333	3978	4493	4909	5609	5945	6553	7157	7666	8034	8644	9051	9548	10105
368 633	1142	1734	2282	2797	3334	3979	4496	4910	5612	5951	6556	7162	7672	8063	8645	9050	9578	10166
369 647	1168	1735	2284	2798	3335	4005	4527	4912	5620	5985	6569	7210	7690	8064	8647	9086	9585	10168
370 656	1234	1738	2297	2812	3373	4071	4562	4928	5623	6019	6574	7211	7708	8078	8646	9103	9586	10206
371 710	1237	1741	2306	2845	3374	4075	4550	4948	5632	6067	6584	7215	7724	8090	8713	9105	9608	10255
372 718	1238	1743	2316	2849	3375	4079	4551	4961	5633	6068	6596	7233	7738	8123	8721	9128	9644	10256
374 737	1239	1745	2322	2863	3376	4082	4561	5004	5639	6072	6597	7249	7763	8133	8774	9129	9660	10259
375 741	1240	1748	2344	2887	3377	4108	4592	5096	5646	6073	6631	7250	7764	8136	8775	9130	9662	10273
376 822	1254	1780	2396	2894	3380	4116	4609	5099	5647	6121	6632	7250	7774	8137	8777	9131	9718	10284
377 831	1278	1804	2442	2924	3413	4117	4610	5100	5658	6139	6654	7263	7790	8191	8827	9165	9723	10313
378 834	1289	1838	2448	2928	3433	4139	4613	5105	5667	6150	6702	7331	7791	8197	8829	9166	9724	
458 847	1302	1854	2449	2931	3504	4144	4620	5108	5683	6165	6725	7338	7812	8253	8832	9171	9730	
459 851	1303	1862	2472	2946	3529	4155	4631	5110	5701	6204	6726	7341	7833	8274	8834	9182	9749	
462 856	1319	1939	2482	2947	3591	4262	4812	5115	5706	6206	6727	7379	7859	8276	8836	9197	9780	
486 908	1324	1940	2491	2987	3650	4173	4667	5152	5705	6208	6734	7403	7864	8280	8837	9198	9814	
503 910	1332	1941	2509	3015	3652	4182	4660	5154	5726	6217	6762	7404	7873	8289	8838	9229	9815	
505 920	1360	1944	2510	3016	3657	4183	4682	5159	5737	6220	6774	7426	7884	8317	8839	9230	9820	
506 921	1363	1945	2530	3017	3658	4190	4683	5160	5771	6227	6788	7444	7889	8322	8849	9238	9838	
507 946	1378	1971	2537	3060	3661	4225	4704	5460	5784	6229	6814	7463	7906	8343	8890	9248	9857	
510 947	1384	1975	2538	3060	3663	4234	4731	5462	5786	6230	6850	7478	7911	8358	8892	9289	9862	

#### 370 Obligationen zu Fr. 5000.- nom.

10404	10664	11151	11269	11522	11934	12314	12701	12985	13211	13479	13769	14008	14359	14660	14866	15180	15433	15810	16164
10405	10672	11153	11291	11560	11937	12342	12704	12986	13212	13480	13770	14013	14370	14662	14867	15182	15434	15811	16165
10410	10680	11154	11294	11589	11938	12343	12726	13005	13252	13517	13787	14025	14373	14673	14868	15193	15548	15851	16220
10411	10689	11157	11492	11621	11959	12365	12727	13028	13271	13552	13785	14094	14407	14682	14897	15196	15569	15852	16221
10423	10717	11159	11493	11637	11966	12366	12735	13039	13290	13604	13790	14096	14483	14693	14900	15215	15571	15857	16222
10428	10731	11160	11495	11661	11999	12406	12745	13040	13308	13616	13844	14122	14506	14717	14913	15220	15572	15864	16230
10432	10753	11161	11496	11663	12012	12432	12793	13050	13310	13647	13848	14134	14512	14724	14928	15222	15602	15885	16232
10443	10773	11163	11497	11667	12156	12546	12802	13054	13318	13662	13850	14138	14518	14744	14948	15242	15606	15887	16241
10447	10774	11164	11500	11707	12157	12549	12804	13072	13328	13663	13867	14176	14540	14761	14963	15248	15640	15933	16258
10495	10792	11165	11501	11732	12159	12548	12833	13073	13329	13681	13874	14183	14555	14779	15017	15282	15648	15938	
10508	10838	11166	11502	11745	12162	12549	12834	13080	13352	13687	13890	14250	14562	14790	15028	15308	15685	16018	
10512	10848	11172	11503	11746	12163	12589	12845	13090	13369	13707	13904	14264	14572	14790	15065	15389	15685	16018	
10535	11137	11181	11508	11748	12164	12590	12861	13104	13375	13709	13905	14269	14579	14799	15067	15309	15731	16019	
10555	11139	11191	11509	11770	12165	12591	12862	13119	13397	13710	13918	14273	14464	14833	15071	15336	15732	16039	
10556	11140	11125	11512	11778	12166	12592	12877	13129	13401	13717	13931	14350	14647	14862	15097	15423	15737	16068	
10572	11141	11216	11513	11814	12168	12641	12894	13132	13424	13725	13940	14352	14648	14861	15105	15425	15767	16070	
10590	11142	11223	11514	11815	12240	12644	12900	13135	13443	13741	13941	14353	14649	14862	15113	15426	15771	16102	
10604	11149	11224	11515	11823	12295	12685	12901	13166	13446	13761	13944	14357	14656	14863	15140	15427	15772	16130	
10618	11150	11225	11516	11823	12293	12699	12919	13196	13451	13765	14002	14358	14659	14864	15148	15428	15809	16136	

Von den Auslosungen der Vorjahre sind die Obligationen mit den folgenden Nummern noch nicht eingelöst worden:

#### per 10. April 1978:

Titel zu Fr. 1000.- nom.:	2776	6189
---------------------------	------	------